

Dieter Knoll

DKDV1601XK

SR Упутство за употребу	2
Машина за прање посуђа	
SL Navodila za uporabo	30
Pomivalni stroj	

САДРЖАЈ

1. ИНФОРМАЦИЈЕ О БЕЗБЕДНОСТИ.....	2
2. БЕЗБЕДНОСНА УПУТСТВА.....	4
3. МОНТАЖА.....	6
4. ОПИС ПРОИЗВОДА.....	7
5. КОМАНДНА ТАБЛА.....	8
6. ИЗБОР ПРОГРАМА.....	9
7. ОСНОВНА ПОДЕШАВАЊА	11
8. ПРЕ ПРВЕ УПОТРЕБЕ.....	15
9. СВАКОДНЕВНА УПОТРЕБА.....	16
10. КОРИСНИ САВЕТИ.....	19
11. НЕГА И ЧИШЋЕЊЕ.....	20
12. РЕШАВАЊЕ ПРОБЛЕМА.....	24
13. ТЕХНИЧКЕ ИНФОРМАЦИЈЕ.....	28
14. ЕКОЛОШКА ПИТАЊА.....	29

Задржано право измена.

1. ⚠ ИНФОРМАЦИЈЕ О БЕЗБЕДНОСТИ

Пре инсталације и коришћења уређаја, пажљиво прочитајте приложено упутство. Произвођач није одговоран за било какве повреде или штету које су резултат неисправне инсталације или употребе. Чувајте упутство за употребу на безбедном и приступачном месту за будуће коришћење.

1.1 Безбедност деце и осетљивих особа

- Овај уређај могу да користе деца старија од 8 година и особе са смањеним физичким, чулним или менталним способностима, као особе којима недостају искуство и знање, уколико им се обезбеди надзор или им се дају упутства у вези са употребом уређаја на безбедан начин и уколико схватају могуће опасности.
- Децу узраста између 3 и 8 година старости, као и особе са веома тешким и сложеним инвалидитетом, треба држати даље од уређаја, осим ако су под сталним надзором.
- Децу млађу од 3 године треба удаљити од уређаја уколико нису под непрекидним надзором.

- Децу треба контролисати како се не би играла са уређајем.
- Детерџенте држите ван домаћаја деце.
- Децу и кућне љубимце држите подаље од уређаја док су његова врата отворена.
- Деца не смеју да обављају чишћење и корисничко одржавање уређаја без надзора.

1.2 Опште мере безбедности

- Овај уређај је намењен искључиво за чишћење кућног посуђа и прибора за јело.
- Овај уређај је намењен за употребу у једном домаћинству у затвореним просторима.
- Уређај се може користити у канцеларијама, хотелским собама, пансионима, сеоским туристичким домаћинствима и сличним објектима за смештај где употреба не превазилази (просечан) ниво потрошње по домаћинству.
- Немојте да мењате спецификацију овог уређаја.
- Радни притисак воде (минимум и максимум) мора бити између 0.05 (0.5) / 1 (10) МПа (бар).
- Следите максималан број од 10 комплета посуђа.
- Врата уређаја не би требало да остану у отвореном положају да не би дошло до саплитања.
- Уколико је кабл за напајање оштећен, мора да га замени произвођач, овлашћени сервисни центар или квалификована лица како би се избегла опасност.
- УПОЗОРЕЊЕ: Ножеви и други шиљат кухињски прибор морају се ставити у корпу водоравно или тако да им врхови буду окренути наниже.
- Пре било каквог поступка одржавања уређаја, искључите га и извадите утикач кабла за напајање из зидне утичнице.
- Не чистите уређај распршивачима воде нити паром под високим притиском.
- Ако уређај има отворе за вентилацију у постољу, они не смеју бити прекривени, нпр. тепихом.

- Уређај треба да се повеже на довод воде помоћу новог приложеног црева. Старо црево се не сме поново користити.

2. БЕЗБЕДНОСНА УПУТСТВА

2.1 Монтажа

УПОЗОРЕЊЕ!

Само квалификована особа може да инсталира овај уређај.

- Уклоните комплетну амбалажу.
- Немојте да инсталирате или користите оштећен уређај.
- Придржавајте се упутстава за монтирање које сте добили уз уређај.
- Увек водите рачуна приликом померања уређаја зато што је тежак. Увек користите заштитне рукавице и затворену обућу.
- Немојте инсталирати или користити уређај на местима на којима је температура нижа од 0 °C.
- Инсталирајте уређај на сигурно и прикладно место које испуњава захтеве за инсталацију.
- Не користите овај уређај пре него што га, због безбедности, инсталирате у уградни елемент.

2.2 Прикључење на електричну мрежу

УПОЗОРЕЊЕ!

Ризик од пожара и струјног удара.

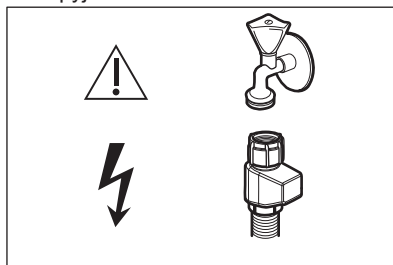
- Упозорење: Овај уређај је предвиђен за монтажу/прикључивање на земљоводни проводник зграде.
- Уверите се да су параметри на плочици са техничким карактеристикама компатибилни са одговарајућим параметрима електричне мреже за напајање.
- Увек користите прописно уграђену утичницу са заштитом од струјног удара.
- Немојте да користите адаптере са више утичница и продужне каблове.
- Проверите да нисте оштетили главно напајање и кабл за напајање. Уколико

струјни кабл треба да се замени, то треба да обави наш овлашћени сервисни центар.

- Прикључите главни кабл за напајање на зидну утичницу тек на крају инсталације. Водите рачуна да постоји приступ мрежном утикачу након инсталације.
- Не вуците кабл за напајање како бисте искључили уређај. Кабл искључите тако што ћете извући утикач из утичнице.

2.3 Прикључивање воде

- Немојте оштетити црева за воду.
- Пре прикључења на нове цеви или на цеви које нису коришћене дуже време, или тамо где је вршена поправка или су монтирани нови уређаји (водомери итд.), пустите воду да тече док не буде чиста и бистра.
- Проверите да ли постоји видљиво цурење воде током и након прве употребе уређаја.
- Уколико је црево за довод воде оштећено, одмах затворите славину за воду и искључите кабл за напајање из утичнице. Обратите се овлашћеном сервису да замени црево за довод воде.
- Без електричног напајања, систем за заштиту од воде није активан. У том случају постоји ризик од плављења.
- Црево за довод воде има сигурносни вентил и омотач у коме се налази струјни кабл.



УПОЗОРЕЊЕ!

Опасан напон.

2.4 Употреба

- Запаљиве материје или предмете натопљене запаљивим материјама немојте стављати унутар и поред уређаја или на њега.
- Детерџенти за машину за прање посуђа су опасни. Поштујте упутства о безбедности са паковања детерџента.
- Немојте да пијете нити да се играте са водом у уређају.
- Не уклањајте посуђе из уређаја пре него што се програм заврши. На посуђу могу остати трагови детерџента.
- Немојте постављати предмете или примењивати притисак на отворена врата уређаја.
- Уређај може да испусти врелу пару ако отворите врата док је програм у току.

2.5 Унутрашње осветљење

УПОЗОРЕЊЕ!

Ризик од повреде.

- Овај уређај има унутрашњу лампу која се укључује када отворите, а искључује када затворите врата на уређају.
- Да бисте заменили унутрашње осветљење, контактирајте овлашћени сервисни центар.

2.6 Сервисирање

- Ради оправке уређаја обратите се овлашћеном сервисном центру. Користите само оригиналне резервне делове.
- Имајте на уму да самостална или нестручна поправка може угрозити безбедност и поништити гаранцију.
- Следећи резервни делови доступни су барем 7 година након укидања модела: мотор; пумпа за циркулацију и испуштање; грејачи и грејни елементи, укључујући и топлотне пумпе; цеви и

сродна опрема, као што су црева, вентили, филтери и блокаде; структурни и унутрашњи делови повезани са склоповима врата; штампана кола; електронски дисплеји; пресостати, термостати и сензори; софтвер и фирмвер, укључујући и софтвер за ресетовање. Следећи резервни делови доступни су барем 10 година након укидања модела: шарке и заптивке врата, остали заптивачи, прскалице, испусни филтери, унутрашње решетке и пластични додаци као што су корпе и поклопци. Трајање тог периода може бити дуже у вашој земљи. За више информација посетите наш веб-сајт.

- Имајте на уму да су неки од ових резервних делова доступни само стручним сервисерима и да не одговарају сви резервни делови свим моделима.
- Када се ради о сијалицама унутар производа и резервних делова, сијалице које се продају засебно: Ове сијалице су намењене да издрже екстремне физичке услове у кућним апаратима, као што су температура, вибрације, влага, или су намењене да сигнализирају информације о радном стању уређаја. Нису предвиђене за употребу у другим уређајима и нису погодне за осветљавање просторија у домаћинству.

2.7 Одлагање

УПОЗОРЕЊЕ!

Постоји могућност од повређивања или гушења.

- Одвојте кабл за напајање уређаја од мрежног напајања.
- Одсеците кабл за напајање и баците га у смеће.
- Уклоните ручицу од врата да бисте спречили да се деца и кућни љубимци затворе у уређају.

3. МОНТАЖА

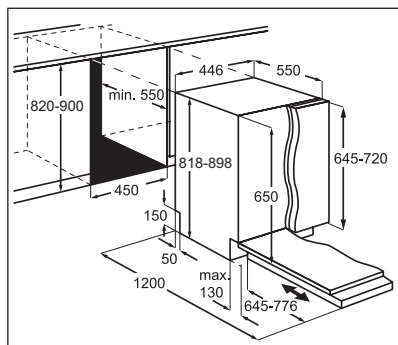
⚠ УПОЗОРЕЊЕ!

Пре монтаже погледајте поглавља о безбедности.

За детаљне информације о монтажи, погледајте упутство за монтажу које је испоручено са уређајем.

Важи само за Немачку: Пре монтаже, погледајте поглавље „Rückschlagventil” у упутству за употребу на немачком језику.

3.1 Уграђивање

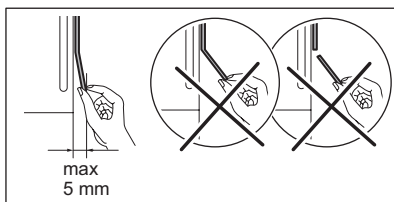
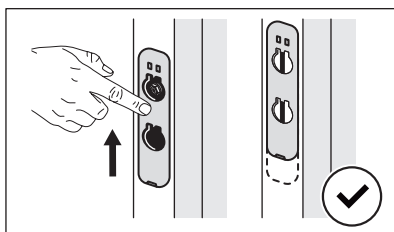
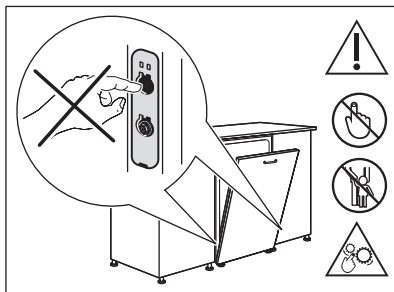


3.2 Сигурносни поклопци

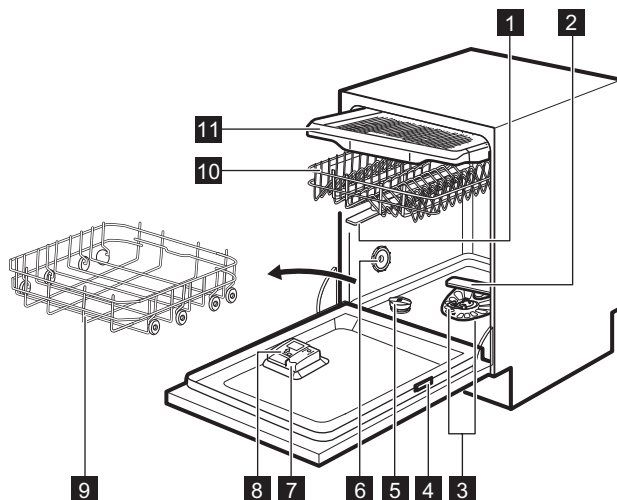
Ако панел намештаја није монтиран, пажљиво отворите врата уређаја да бисте избегли опасност од повређивања.

Након инсталације уверите се да су пластични поклопци постављени на положај. Оштећење или уклањање

пластичних поклопаца са стране врата може утицати на функционисање уређаја и може довести до повреда. Уколико је пластични поклопац оштећен, обратите се овлашћеном сервисном центру да га замени новим.



4. ОПИС ПРОИЗВОДА



- 1** Горњи краци са млазницама
- 2** Доњи крак са млазницама
- 3** Филтери
- 4** Плочица са техничким карактеристикама
- 5** Посуда за со
- 6** Отвор за ваздух
- 7** Дозатор средства за испирање
- 8** Дозатор детерџента

- 9** Доња корпа
- 10** Горња корпа
- 11** Фиока за прибор за јело

i Слика представља општи приказ. За више детаља, погледајте друга поглавља или документе приложене уз уређај.

4.1 Beam-on-Floor

Beam-on-Floor је светло које се приказује на поду испод врата уређаја.

- Кад програм почне, пали се црвено светло које светли све време током трајања програма.
- Када се програм заврши, зелено светло се пали.
- Када се на уређају деси неки квар, црвено светло трепери.

i Светло Beam-on-Floor се искључује када се уређај деактивира.

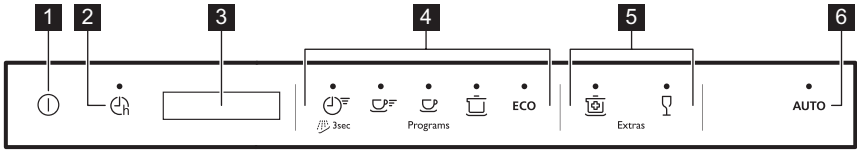
i Када је AirDry активирано током фазе сушења, пројекција на поду не мора да буде потпуно видљива. Да бисте видели да ли је циклус готов, погледајте командну таблу.

4.2 Унутрашње светло

Уређај има унутрашњу лампу. Она се укључује када отворите, а искључује када затворите врата на уређају.

Лампа се гаси када затворите врата или искључите уређај. У супротном, аутоматски се гаси после извесног времена и штеди енергију.

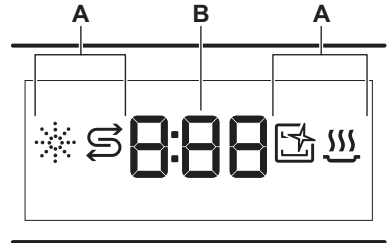
5. КОМАНДНА ТАБЛА



- 1 Дугме за укључивање/искључивање / Дугме за ресетовање
- 2 Дугме за одложени старт
- 3 Дисплеј

- 4 Дугмад за избор програма
- 5 Дугмад за избор опције
- 6 Дугме за избор програма **AUTO**

5.1 Дисплеј



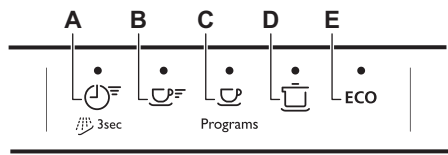
- A. Индикатори
- B. Индикатор времена

5.2 Индикатори

Индикатор	Опис
	Индикатор средства за испирање. Светли када је потребно допунити дозатор средства за испирање. Погледајте одељак „ Пре прве употребе ”.
	Индикатор соли. Светли када је потребно допунити посуду за со. Погледајте одељак „ Пре прве употребе ”.
	Индикатор Machine Care. Светли када је потребно обавити унутрашње чишћење уређаја помоћу програма Machine Care. Погледајте одељак „ Нега и чишћење ”.
	Индикатор фазе сушења. Светли када је изабран програм са фазом сушења. Трепће када је фаза сушења активна. Погледајте одељак „ Избор програма ”.

6. ИЗБОР ПРОГРАМА

6.1 Програми



- A. је најкраћи програм погодан за прање судова који су свеже или лагано запрањени.
- је програм за испирање остатака хране са судова. Он спречава стварање непријатних мириса у уређају. За овај програм не користите детерџент.
- B. је програм који је погодан за прање судова који су недавно или слабо запрањени скореном прљавштином.
- C. је програм који је погодан за прање и сушење нормално запрањаних судова.
- D. је програм који је погодан за прање и сушење јако запрањаних судова.
- E. **ECO** је најдужи програм који нуди најефикаснију потрошњу енергије и

воде за нормално запрањано посуђе и прибор за јело. Ово је стандардни програм за институте за испитивање. ¹⁾

6.2 AUTO

Овај програм аутоматски подешава циклус прања судова у складу са количином.

Уређај препознаје степен запрањаности и количину посуђа у корпама. Он прилагођава температуру и количину воде, као и трајање прања.

6.3 Опције

Избор програма можете прилагодити својим потребама активирањем опција.



Ова опција побољшава прање судова у изабраном програму. Повећава температуру прања и продужава трајање.



Ова опција штити осетљиве предмете, нарочито стаклене, од оштећења. Она спречава брзу промену температуре прања судова у изабраном програму и смањује је на 45 °C.

6.4 Преглед програма

Програм	Погодно за	Степен за-прањаности	Фазе програма	Опције
	Судови, при-бор за јело	Свеже	• Прање на 50 °C • Међуиспирание • Завршно испирање на 45 °C • AirDry ¹⁾	• •
	Све	Све	• Претпрање	Нема

¹⁾ Овај програм се користи за процену усклађености са Уредбом Комисије за екодизајн (EY) 2019/2022.

Програм	Погодно за	Степен за- прљаности	Фазе програма	Опције
	Судови, при- бор за јело	Свежа, тек са- сушена	- Прање на 60 °C - Међуиспирање - Завршно испирање на 50 °C - AirDry ¹⁾	 
	Посуђе, при- бор за јело, лонци, тигањи	Нормална, тек сасушена	- Прање на 60 °C - Међуиспирање - Завршно испирање на 55 °C - Сушење - AirDry ¹⁾	 
	Посуђе, при- бор за јело, лонци, тигањи	Нормална до тврда, сасуше- на	- Претпрање - Прање на 60 °C - Међуиспирање - Завршно испирање на 60 °C - Сушење - AirDry ¹⁾	 
ECO	Посуђе, при- бор за јело, лонци, тигањи	Нормална, тек сасушена	- Претпрање - Прање на 50 °C - Међуиспирање - Завршно испирање на 55 °C - Сушење - AirDry ¹⁾	 
AUTO	Посуђе, при- бор за јело, лонци, тигањи	Све	- Претпрање - Прање на 50 - 60 °C - Међуиспирање - Завршно испирање на 60 °C - Сушење - AirDry ¹⁾	Нема
Machine Care	За чишћење унутрашњости уре- ђаја. Погледајте одељак „Нега и чишћење“.		- Чишћење на 70 °C - Међуиспирање - Завршно испирање - AirDry ¹⁾	Нема

¹⁾ Аутоматско отварање врата током фазе сушења. Погледајте одељак „Основна подешавања“.

Вредности потрошње

Програм 1)2)	Вода (l)	Енергија (kWh)	Трајање (мин)
	10.3	0.623	30
	3.8	0.014	15
	10.0	0.770	60
	10.4	0.858	90
	10.5	0.974	160
ECO	9.9	0.754	240
AUTO	10.5	0.942	170
Machine Care	9.2	0.659	60

1) Притисак и температура воде, варијације мрежног напајања, опције, количина посуђа и степен запрљаности могу изменити ове вредности.

2) Вредности за програме који нису ECO су само оријентационе.

Информације за институте за тестирање

За пријем свих неопходних информација за тестирање перформанси (нпр. у складу са стандардима EN60436), пошаљите е-поруку на:

info.test@dishwasher-production.com

У захтеву наведите шифру броја производа (PNC) са плочице са техничким карактеристикама.

За сва друга питања у вези са машином за прање судова погледајте сервисну књижицу приложену уз уређај.

7. ОСНОВНА ПОДЕШАВАЊА

Уређај можете да конфигуришете тако што ћете променити основна подешавања у складу са вашим потребама.

Позиција	Подешавања	Вредности	Опис1)
1	Тврдоћа воде	1L - 10L	Подесите ниво омекшивача воде у складу са тврдоћом воде у вашој водоводној мрежи. Фабричко подешавање: 5L.
2	Ниво средства за испирање	0A - 8A	Подесите ниво средства за испирање у складу са неопходном дозом. Фабричко подешавање: 5A.

Пози- ција	Подешавања	Вредности	Опис ¹⁾
3	Звук за крај	1b (укључено) 0b (искључено)	Активирајте или деактивирајте звучни сигнал за крај програма. Фабричко подешавање: 0b.
4	Аутоматско отварање врата	1o (укључено) 0o (искључено)	Активирајте или деактивирајте AirDry. Фабричко подешавање: 1o.
5	Звукови тастера	1F (укључено) 0F (искључено)	Активирајте или деактивирајте звук дугмади када их притиснете. Фабричко подешавање: 1F.
6	Избор последњег програма	1H (укључено) 0H (искључено)	Омогућите или онемогућите аутоматско бирање програма и опција који су последњи коришћени. Фабричко подешавање: 0H.

¹⁾ За више појединости, погледајте информације дате у овом поглављу.

Основна подешавања можете да промените у режиму подешавања. Упутства о конфигурисању уређаја наведена су у наставку овог поглавља.

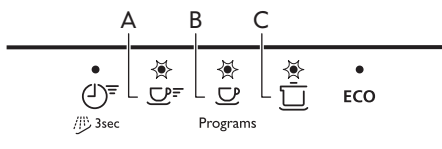
Када се уређај налази у режиму подешавања, дисплеј приказује бројку и слово. За свако подешавање, приказује се одређено слово. Ова слова су наведена у табели.

Редослед основних подешавања приказан у табели такође је и редослед подешавања у режиму подешавања.

7.1 Режим подешавања

Навигација у режиму подешавања

За навигацију у режиму подешавања можете да користите дугмад за програме.



A. Дугме **Претходни**

B. Дугме **ОК**

C. Дугме **Следећи**

Користите **Претходни** и **Следећи** за пребацивање између основних подешавања и за мењање њихових вредности.

Користите **ОК** за улазак у изабрано подешавање и за потврду измене његових вредности.

Како да уђете у режим подешавања

У режим подешавања можете да уђете пре стартовања неког програма. У режим подешавања не можете да уђете док програм ради.

Да бисте ушли у режим подешавања, истовремено притисните и задржите  и **ЕСО** приближно 3 секунде.

Светле светла која се односе на **Претходни**, **ОК** и **Следећи**.

Како да промените подешавање

Уверите се да се уређај налази у режиму подешавања.

1. Користите **Претходни** или **Следећи** да бисте подесили жељене поставке.

На дисплеју се приказује тренутна вредност подешавања (цифра и наменско слово).

2. Притисните **ОК** да бисте ушли у подешавање.

Вредност тренутног подешавања трепери.

3. Притисните **Претходни** или **Следећи** да бисте променили вредност.

4. Притисните **OK** да бисте потврдили подешавање.
- Ново подешавање је сачувано.
 - Уређај се враћа на листу основних подешавања.
5. Притисните и истовремено задржите  и **ECO** у трајању од 3 секунде да изађете из режима подешавања.

Уређај се враћа у режим избора програма.

Сачувана подешавања остају важећа све док их поново не промените.

7.2 Омекшивач воде

Омекшивач воде уклања минерале из воде, који би имали негативне ефекте на резултате прања и на сам уређај.

Тврдоћа воде

Немачки степени (°dH)	Француски степени (°fH)	mmol/l	mg/l (ppm)	Енгле-ски сте-пени (Clarke)	Ниво омек-шивача воде
47 - 50	84 - 90	8.4 - 9.0	835 - 904	58 - 63	10
43 - 46	76 - 83	7.6 - 8.3	755 - 834	53 - 57	9
37 - 42	65 - 75	6.5 - 7.5	645 - 754	46 - 52	8
29 - 36	51 - 64	5.1 - 6.4	505 - 644	36 - 45	7
23 - 28	40 - 50	4.0 - 5.0	395 - 504	28 - 35	6
19 - 22	33 - 39	3.3 - 3.9	325 - 394	23 - 27	5 ¹⁾
15 - 18	26 - 32	2.6 - 3.2	255 - 324	18 - 22	4
11 - 14	19 - 25	1.9 - 2.5	185 - 254	13 - 17	3
4 - 10	7 - 18	0.7 - 1.8	70 - 184	5 - 12	2
<4	<7	<0.7	<70	< 5	1 ²⁾

1) Фабричко подешавање.

2) Не користите со на овом нивоу.

Без обзира на врсту коришћеног детерџента, подесите одговарајући ниво тврдоће воде да би индикатор пуњења соли био активан.



Мулти-таблете које садрже со нису довољно ефикасне у омекшавању тврде воде.

Што је већи садржај минерала, то је вода тврђа. Тврдоћа воде се мери еквивалентном скалом.

Омекшивач воде треба применити према тврдоћи воде у вашем крају. Ваш локални снабдевач водом може да вас посаветује у вези са тврдоћом воде у вашем крају. Подесите тачан ниво омекшивача воде да би се обезбедили добри резултати прања.

Процес регенерације

За правилно функционисање омекшивача воде, смола уређаја за омекшавање треба редовно да се регенерише. Ово је аутоматски процес у склопу нормалног рада машине за прање судова.

Када се употреби прописана количина воде (видети вредности у табели) од

претходног процеса регенерације, у фази између завршног испирања и краја програма започеће нови процес регенерације.

Ниво омекшивача воде	Количина воде (l)
1	250
2	100
3	62
4	47
5	25
6	17
7	10
8	5
9	3
10	3

У случају да је подешен висок ниво омекшивача воде, процес регенерације може започети и усред програма, пре испирања (два пута у току програма). Покретање регенерације не утиче на трајање циклуса, осим ако се догађа усред програма или на крају програма са кратком фазом сушења. У том случају, регенерација продужава укупно трајање програма за додатних 5 минута.

Након тога, испирање омекшивача воде које траје 5 минута може започети у истом циклусу или на почетку следећег програма. Ова активност повећава укупну потрошњу воде програма за додатна 4 литра, а укупну потрошњу електричне енергије програма за додатна 2 Wh. Испирање омекшивача воде завршава се потпуним испуштањем воде.

Свако извршено испирање омекшивача воде (у једном циклусу може их бити више) може продужити трајање програма за додатних 5 минута када се догоди на почетку или усред програма.

i Све споменуте вредности потрошње у овом одељку одређују се у складу са тренутно важећим стандардом у лабораторијским условима уз тврдоћу воде од 2,5 mmol/l (омекшивач воде: ниво 3) према уредби: 2019/2022 . Притисак и температура воде, као и варијације мрежног напајања, могу изменити те вредности.

7.3 Ниво средства за испирање

Средство за испирање помаже да се посуђе осуши а да на њему не остану пруге и мрље. Оно се аутоматски испушта за време фазе врућег испирања. Могуће је подесити ослобођену количину средства за испирање.

Када се испразни комора са средством за испирање, индикатор средства за испирање је укључен и обавештава да поново доспете средство. Ако су резултати сушења задовољавајући када се користе само мулти таблете, можете да деактивирате дозатор и индикатор. Међутим, за најбоље резултате сушења, увек користите средство за испирање и индикатор средства за испирање држите активним.

Да деактивирате дозатор средства за испирање и индикатор, подесите ниво средства за испирање на 0A.

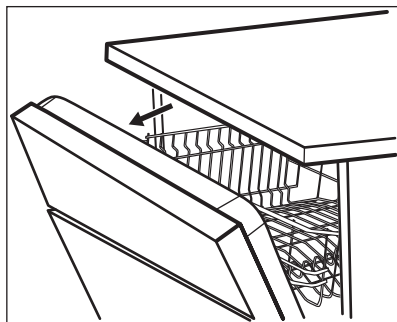
7.4 Звук за крај

Можете да активирате звучни сигнал који се чује приликом завршетка програма.

i Звучни сигнали се чују и када се догоди квар на уређају. Ове сигнале није могуће деактивирати.

7.5 AirDry

AirDry побољшава резултате сушења. Врата уређаја се аутоматски отварају током фазе сушења и остају одшкринута.



AirDry аутоматски се активира за све програме осим за .

Трајање фазе сушења и време отварања врата зависи од изабраног програма и опција.

Када AirDry отвори врата, дисплеј приказује преостало време покренутог програма.



ОПРЕЗ

Не покушавајте да затворите врата уређаја док не прође 2 минута од аутоматског отварања. Ово може изазвати оштећење уређаја.



ОПРЕЗ

Ако деца имају приступ уређају, препоручујемо вам да деактивирате AirDry. Аутоматско отварање врата може да представља опасност.



Када AirDry отвори врата, Beam-on-Floor можда неће бити потпуно видљиво. Да бисте видели да ли је програм завршен, погледајте командну таблу.

7.6 Звукови тастера

Дугмад на командној табли праве звук кликтања када их притиснете. Овај звук можете да деактивирате.

7.7 Избор последњег програма

Можете да подесите аутоматско бирање програма и опција који су последњи коришћени.

Последњи програм који је завршен пре него што је сачувана деактивација уређаја. Он се затим аутоматски бира након што активирате уређај.

Када је избор последњег програма онемогућен, подразумевани програм је

ECO.

8. ПРЕ ПРВЕ УПОТРЕБЕ

1. Уверите се да тренутни ниво омекшивача воде одговара тврдоћи воде из довода. Ако не одговара, подесите ниво омекшивача воде.
2. Напуните посуду за со.
3. Сипајте средство за испирање у преграду.
4. Одвртите славину за воду.
5. Стартујте програм  како би се уклонили сви остаци из производног процеса. Немојте користити детерџент и не стављајте судове у корпе.

Након стартовања програма, уређај поново допуњава смолу у омекшивачу воде у трајању од највише 5 минута. Фаза прања започиње искључиво након што се ова операција заврши. Овак поступак се понавља периодично.

8.1 Посуда за со

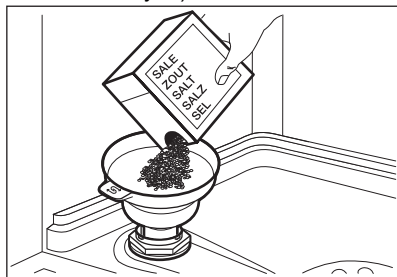
ОПРЕЗ

Користите само регенеративну со за машине за прање судова. Немојте да користите кухињску со.

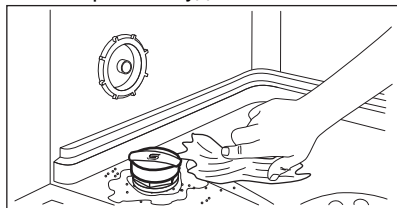
Со се користи за поновно испирање у омекшивачу воде и да обезбеди добре резултате прања у свакодневном коришћењу.

Како да напуните посуду за со

1. Окрените поклопац посуде за со у смеру супротном од смера кретања казаљки на сату и извадите га.
2. Ставите 1 литар воде у посуду за со (искључиво први пут).
3. Сипајте у посуду за со 1 кг соли за (док се не напуни).



4. Пажљиво протресите левак помоћу његове дршке, док све грануле не упадну унутра.
5. Уклоните со која се задржала око отворене посуде за со.

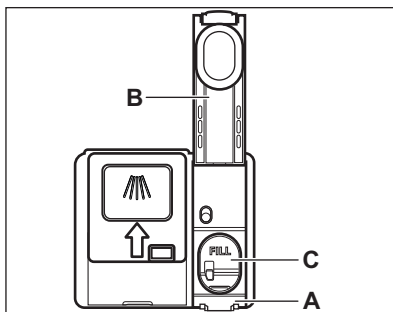


6. Окрените поклопац у смеру кретања казаљки на сату да бисте затворили посуду за со.

ОПРЕЗ

Вода и со могу да исцуре из посуде за со када је пуните. Да не би дошло до корозије, напуните посуду за со, па затим одмах покрените комплетан циклус прања судова детерџентом.

8.2 Како да напуните дозатор средства за испирање



ОПРЕЗ

Преграда (C) служи искључиво за средство за испирање. Не пуните је детерџентом.

ОПРЕЗ

Користите искључиво средство за испирање посебно намењено машинама за прање посуђа.

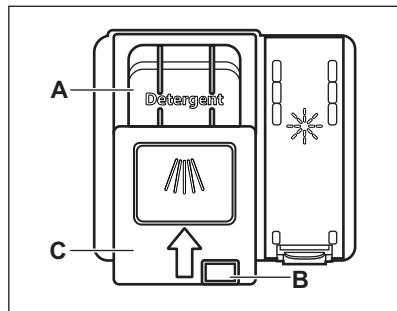
1. Притисните дугме за ослобађање (A) да бисте отворили поклопац (B).
2. Пуните дозатор средства за испирање (C) све док средство за испирање не досегне ознаку „FILL”.
3. Помоћу улијајуће крпе уклоните средство за испирање које сте просули како би се спречило стварање превелике количине пене.
4. Затворите поклопац. Проверите да ли се поклопац закључао на свом месту.

9. СВАКОДНЕВНА УПОТРЕБА

1. Одврните славину за воду.

2. Притисните и задржите ① док се уређај не активира.
3. Напуните посуду за со ако је празна.
4. Напуните дозатор за средство за испирање ако је празан.
5. Напуните корпе.
6. Додајте детерџент.
7. Изаберите и стартујте програм.
8. Затворите славину за воду када се програм заврши.

9.1 Употреба детерџента



ОПРЕЗ

Искључиво користите детерџент посебно намењен машинама за прање посуђа.

1. Притисните дугме за ослобађање (B) да отворите поклопац (C).
2. Сипајте детерџент у преграду (A). Можете користити детерџент у виду таблета, прашка или гела.
3. Ако програм има фазу претпрања, ставите малу количину детерџента на унутрашњи део врата уређаја.
4. Затворите поклопац. Проверите да ли се поклопац закључао на свом месту.



За информације о дозирању детерџента погледајте упутства произвођача на паковању производа. Обично је од 20 до 25 ml гел детерџента довољно за једно прање нормално запрљаног веша.



Немојте пунити преграду (A) са више од 30 ml гел детерџента.

9.2 Како да изаберете и стартујете програм

1. Притисните дугме које се односи на програм који желите да подесите.
 - Светли светло које се односи на ово дугме.
 - Дисплеј показује трајање програма.
2. По жељи активирајте применљиве опције.
3. Затворите врата уређаја да бисте покренули програм.

9.3 Како да изаберете и стартујете програм

1. Да изаберете , притисните и задржите  током 3 секунде.
 - Светли светло које се односи на ово дугме.
 - Дисплеј показује трајање програма.
2. Затворите врата уређаја да бисте покренули програм.

9.4 Како да активирате опције

1. Изаберите програм.
2. Притисните дугме намењено програму који желите да активирате.
 - Светли светло које се односи на ово дугме.
 - Дисплеј показује ажурирано трајање програма.



Подразумевано, опције се морају активирати сваки пут пре покретања програма. Ако је омогућен избор најновијег програма, сачуване опције се аутоматски активирају заједно са програмом.



Опције није могуће активирати или деактивирати док је програм активан.



Нису све опције компатибилне једна са другом.



Активирање опција често повећава потрошњу воде и енергије, као и трајање програма.

9.5 Како да изаберете и покренете програм **AUTO**

1. Притисните **AUTO**.

- Светли светло које се односи на ово дугме.
- Дисплеј показује трајање програма.

2. Затворите врата уређаја да бисте покренули програм.

Уређај препознаје врсту пуњења и подешава погодан циклус прања. Током овог циклуса, сензори раде неколико пута и иницијално трајање програма може да се смањи.

9.6 Како да одложите почетак програма

1. Изаберите програм.

2. Узастопно притискајте дугме док се на дисплеју не прикаже жељено време одлагања (од 1 до 24 сата).

Светли светло које се односи на ово дугме.

3. Затворите врата уређаја да би одбројавање отпочело.

Током одбројавања није могуће променити време одлагања и избор програма.

Кад се одбројавање заврши, програм стартује.

9.7 Како да откажете одложени старт док је одбројавање у току

Притисните и држите дугме  приближно 3 секунде.

Уређај се враћа у режим избора програма.

 Ако откажете одложени старт, онда морате поново да изаберете програм.

9.8 Како да откажете програм који је у току

Притисните и држите дугме  приближно 3 секунде.

Уређај се враћа у режим избора програма.

 Пре него што покренете нови програм, проверите да ли има детерџента у дозатору детерџента.

9.9 Отварање врата док уређај ради

Ако отворите врата док је неки програм прања у току, уређај престаје да ради. Ово може утицати на потрошњу енергије и на трајање програма. Када затворите врата, уређај наставља са радом од тренутка када је прекинут.

 Ако су врата отворена дуже од 30 секунди током фазе сушења, програм који је у току ће се угасити. Ово се не дешава ако се врата отворе помоћу функције AirDry.

9.10 Функција Auto Off

Ова функција штеди енергију тако што искључује уређај када не ради.

Функција аутоматски почиње са радом:

- Када је програм завршен.
- Након 5 минута ако програм није стартован.

9.11 Крај програма

Кад је програм завршен, дисплеј приказује **0:00**.

Функција Auto Off аутоматски искључује уређај.

Сва дугмад су неактивна, осим дугмета за укључивање/искључивање.

10. КОРИСНИ САВЕТИ

10.1 Опште

Пратите савете дате у наставку како бисте обезбедили оптималне резултате чишћења и сушења у свакодневној употреби и заштитили животну средину.

- Када судове перете у машини за прање судова придржавајући се упутстава из приручника, обично се троши мање воде и енергије него при ручном прању судова.
- Напуните машину за судове до пуног капацитета како бисте уштедели воду и енергију. За најбоље резултате прања, распоредите предмете по корпама према упутствима из приручника и немојте да преоптеретите корпе.
- Немојте претходно испирати судове ручно. То повећава потрошњу воде и енергије. По потреби, изаберите програм са фазом претпрања.
- Уклоните веће остатке хране са посуђа и испразните шољице и чаше пре него што их ставите у уређај.
- Пре прања у уређају, посуђе са остацима запекле хране намочите или овлаш орибајте.
- Водите рачуна да се предмети у корпама не додирују или међусобно прекривају. Тек тада вода може у потпуности да допре и опере посуђе.
- Можете да користите детерџент за машину за прање посуђа, средство за испирање и со одвојено или можете користити мулти таблете (нпр. „Све у 1“). Пратите упутства на паковању.
- Изаберите програм према типу посуђа и степену запрањаности. **ECO** програм нуди најефикаснију потрошњу воде и енергије.
- Да би се спречило накупљање каменца унутар уређаја:
 - Напуните посуду за со кад год је то потребно.
 - Користите препоручену дозу детерџента и средства за испирање.
 - Уверите се да тренутни ниво омекшивача воде одговара тврдоћи воде из довода.

- Пратите упутства из поглавља „Нега и чишћење“.

10.2 Коришћење соли, средства за испирање и детерџента

- Користите искључиво со, средство за испирање и детерџент намењен за коришћење у машини за прање посуђа. Остали производи могу оштетити уређај.
- У крајевима са тврдом и изузетно тврдом водом препоручујемо одвојено коришћење обичног детерџента (прашак, гел или таблете без додатних агенаса), средства за испирање и соли за оптималне резултате чишћења и сушења.
- Детерџент у виду таблета се не раствара потпуно код програма који кратко трају. Да на кухињском посуђу не буде заосталог детерџента, препоручујемо коришћење таблета које се користе код програма који дуго трају.
- Увек користите одговарајућу количину детерџента. Недовољна доза детерџента може проузроковати лоше резултате чишћења и појаву замућења или флека насталих од тврде воде на предметима. Употреба превише детерџента са меком или омекшаном водом резултира у појави остатака детерџента на посуђу. Прилагодите количину детерџента на основу тврдоће воде. Погледајте упутства на паковању детерџента.
- Увек користите одговарајућу количину средства за испирање. Недовољна количина средства за испирање умањује резултате сушења. Употреба превише средства за испирање доводи до појаве плавкастих слојева на предметима.
- Уверите се да је ниво омекшивача воде тачан. Ако је ниво превисок, повећана количина соли у води може довести до појаве рђе на прибору за јело.

10.3 Шта чинити ако желите да прекинете да користите мулти-таблете

Пре него што почнете одвојено да користите детерџент, со и средство за испирање, урадите следеће:

1. Подесите највећи ниво омекшивача воде.
2. Проверите да ли су посуде за со и средство за испирање пуне.
3. Покрените програм . Немојте додавати детерџент и не стављајте судове у корпе.
4. По завршетку програма, подесите омекшивач воде према тврдоћи воде у вашем крају.
5. Подесите количину средства за испирање.

10.4 Пре покретања програма

Пре покретања изабраног програма, уверите се у следеће:

- Филтери су чисти и правилно постављени.
- Поклопац посуде за со је добро затворен.
- Кракови са млазницама нису запушени.
- Има довољно соли и средства за испирање (осим ако не користите мулти-таблете).
- Предмети у корпи су правилно распоређени.
- Изабрани програм одговара врсти предмета и/или степену запрљаности.
- Ставили сте одговарајућу количину детерџента.

10.5 Пуњење корпи

- Увек користите цео простор корпи.

- Овај уређај користите искључиво за прање предмета који се могу прати у машини за прање судова.
- Не перите следеће материјале у машини за прање посуђа: дрво, животињске рогове, тврди калај, бакар, алуминијум, осетљиве комаде орнаментисаног порцелана и незаштићен угљенични челик. Због тога могу да напукну, искриве се, обезбоје, избуше или зарђају.
- У уређају не перите предмете који могу да апсорбују воду (сунђере, кухињске крпе).
- Посуђе са отвором (као што су шоље, чаше и тигањи) поставите са отвором окренутим надоле.
- Водите рачуна да се чаше не додирују.
- Лагано и пластично посуђе ставите у горњу корпу. Проверите да посуђе не може да се слободно помера.
- Прибор за јело и мале предмете ставите у фиоку за прибор за јело.
- Проверите да ли краци са млазницама могу слободно да се окрећу пре покретања програма.

10.6 Пражњење корпи

1. Оставите да се стоно посуђе охлади пре него што га извадите из уређаја. Врући судови могу лако да се оштете.
2. Прво извадите посуђе из доње корпе, а затим из горње.

 Након завршетка програма, вода и даље може да се задржи на унутрашњим површинама уређаја.

11. НЕГА И ЧИШЋЕЊЕ

УПОЗОРЕЊЕ!

Пре било каквог поступка одржавања уређаја, осим покретања програма Machine Care, деактивирајте уређај и извадите утикач кабла за напајање из зидне утичнице.

 Прљави филтери и зачепљени кракови са млазницама лоше утичу на резултате прања. Редовно проверавајте ове елементе и, уколико је потребно, очистите их.

11.1 Machine Care

Machine Care је програм дизајниран за чишћење унутрашњости уређаја са оптималним резултатима. Уклања насlage каменца и масноће.

Кад уређај препозна да постоји потреба за чишћењем, светли индикатор . Стартујте програм Machine Care ради чишћења унутрашњости уређаја.

Како да покренете програм Machine Care

 Пре него што покренете програм Machine Care, очистите филтере и кракове са млазницама.

1. Користите средство за уклањање каменца или производ за чишћење дизајниран за машине за прање судова. Пратите упутства на паковању. Не стављајте судове у корпе.
2. Истовремено притисните и задржите  и **AUTO** током 3 секунде.

Индикатори  и  трепере. Дисплеј показује трајање програма.

3. Затворите врата уређаја да бисте покренули програм.

Када се програм заврши, искључује се индикатор .

11.2 Унутрашње чишћење

- Унутрашњост уређаја очистите влажном меком крпом.
- Не користите абразивне производе, абразивне сунђере, оштре алатке, јака хемијска средства, средства за рибање или раствараче.
- Врата и гумену заптивку обришите једном недељно.
- Да бисте очували перформансе уређаја, најмање једном на два месеца користите производ за чишћење који је посебно намењен машинама за прање судова. Пажљиво пратите упутства која се налазе на паковању производа.
- За оптималне резултате чишћења покрените програм Machine Care.

11.3 Уклањање страних предмета

Проверите филтере и корито након сваког коришћења машине за прање судова. Страни предмети (нпр. стаклићи, пластика, кости, чачкалице итд.) смањују дејство чишћења и могу да проузрокују оштећење одводне пумпе.

ОПРЕЗ

Ако не можете да уклоните стране предмете, обратите се овлашћеном сервисном центру.

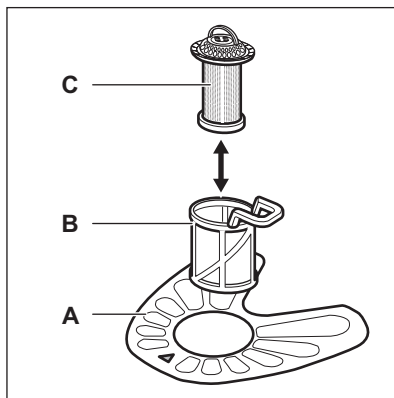
1. Расклопите систем филтера као што је објашњено у овом поглављу.
2. Уклоните све стране предмете ручно.
3. Поново саставите филтере као што је објашњено у овом поглављу.

11.4 Спољашње чишћење

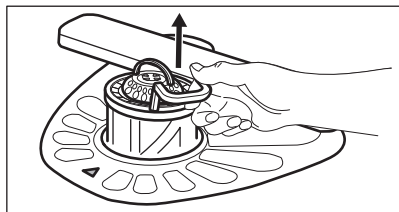
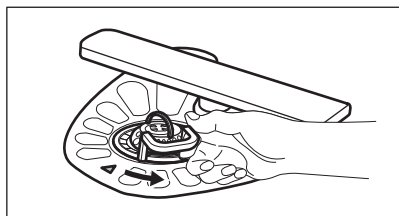
- Уређај чистите влажном, меком крпом.
- У ту сврху користите искључиво неутралне детерџенте.
- Немојте да користите абразивне производе, абразивне сунђере или раствараче.

11.5 Чишћење филтера

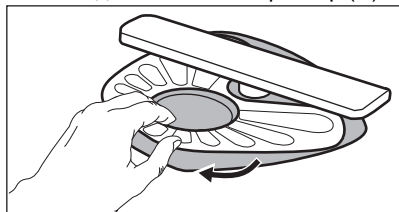
Систем филтера састоји се од 3 дела.



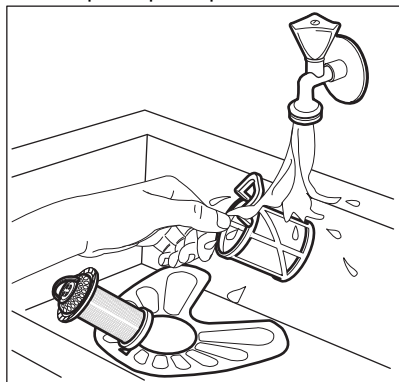
1. Окрените филтер (B) супротно од смера кретања казаљке на сату и скините га.



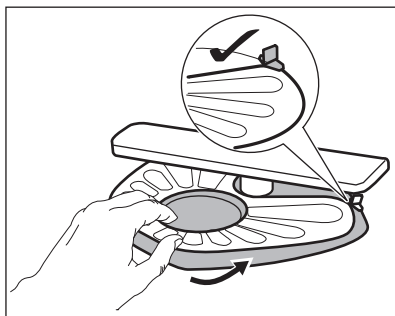
2. Извадите филтер (C) из филтера (B).
3. Извадите пљоснати филтер (A).



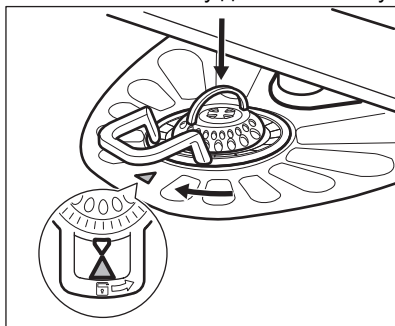
4. Оперите филтере.



5. Уверите се да нема остатака хране или прљавштине унутар или око ивице корита.
6. Вратите пљоснати филтер (A) на место. Уверите се да је правилно постављен испод 2 вођице.



7. Поново саставите филтере (B) и (C).
8. Вратите филтер (B) у пљоснати филтер (A). Окрените га у смеру казаљке на сату док се не закључа.



⚠ ОПРЕЗ

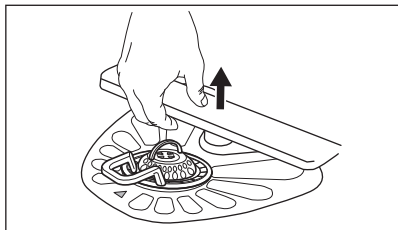
Неправилан положај филтера може да изазове лоше резултате прања, као и да оштети уређај.

11.6 Чишћење доњег крака са млазницама

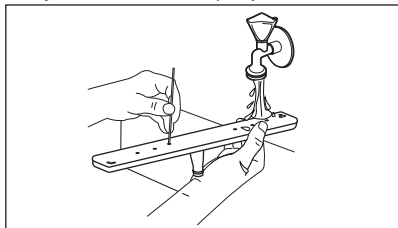
Препоручујемо да редовно чистите доњи крак са млазницама како би се спречило да прљавштина запуши рупе.

Запушене рупе могу да доведу до незадовољавајућих резултата прања.

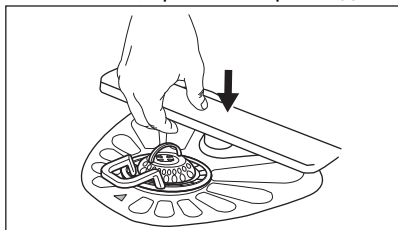
1. Да бисте скинули доњи крак са млазницама, повуците крак нагоре.



2. Оперите крак са млазницама текућом водом. Користите танку зашиљену алатку, нпр. чачкалицу, да бисте уклонили честице прљавштине из рупа.



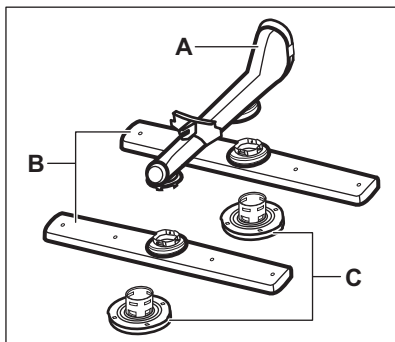
3. Да бисте вратили крак са млазницама на место, притините крак надоле.



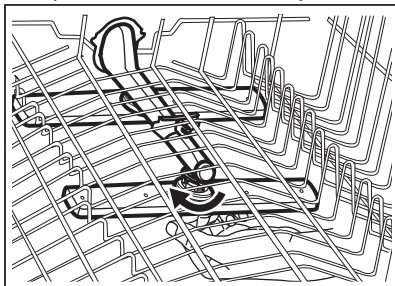
11.7 Чишћење горњих кракова са млазницама

Препоручујемо да редовно чистите горње кракове са млазницама како би се спречило да прљавштина запуши рупе. Запушене рупе могу да доведу до незадовољавајућих резултата прања.

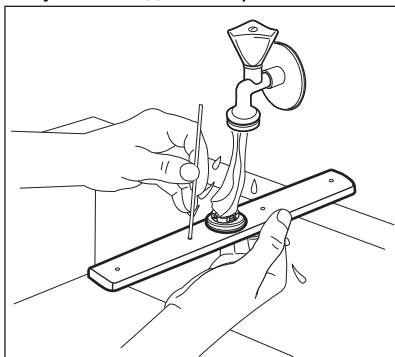
Горњи кракови са млазницама су постављени испод горње корпе. Кракови с млазницама (B) су постављени у цеви (A) помоћу елемената за монтажу (C).



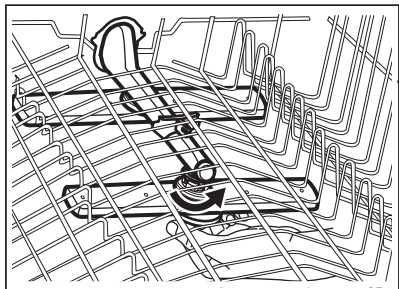
1. Извуците горњу корпу.
2. Да бисте одвојили крак са млазницама, окрените елемент за монтажу у смеру кретања казаљке на сату.



3. Оперите крак с млазницама текућом водом. Користите танку зашиљену алатку, нпр. чачкалицу, да бисте уклонили делове прљавштине из рупа.



4. За поновно постављање крака с млазницама, убаците елемент за монтажу у крак и фиксирајте га унутар цеви тако што ћете га окренути у смеру супротном од кретања казаљке на сату. Проверите да ли је елемент за монтажу легао на место.



12. РЕШАВАЊЕ ПРОБЛЕМА

⚠ УПОЗОРЕЊЕ!

Неправилна поправка уређаја може представљати опасност за безбедност корисника. Све поправке мора да обави искључиво квалификовано особље.

Већина проблема који могу да се јаве се може решити без потребе за

контактирањем овлашћеног сервисног центра.

Погледајте доњу табелу за информације о могућим проблемима.

Код неких проблема, на дисплеју се приказује шифра аларма.

Проблем и шифра аларма	Могући узрок и решење
Не можете да укључите уређај.	- Уверите се да је утикач прикључен у зидну утичницу. - Уверите се да у кутији са осигурачима нема оштећених осигурача.
Програм се не покреће.	- Уверите се да су врата уређаја затворена. - Ако је подешен одложени старт, откажите подешавање или сачекајте да се заврши одбројавање. - Уређај поново допуњава смолу у омекшивачу воде. Поступак траје око 5 минута.
Уређај се не пуни водом. На дисплеју је приказано i10 или i11 .	- Уверите се да је славина отворена. - Уверите се да притисак воде није пренизак. За ову информације се обратите локалној надлежној служби водовода. - Уверите се да славина за воду није запушена. - Уверите се да филтер на цреву за довод воде није запушен. - Уверите се да доводно црево није увијено или савијено.
Уређај не испушта воду. Дисплеј приказује i20 .	- Уверите се да славина на судопери није запушена. - Уверите се да систем унутрашњег филтера није запушен. - Уверите се да одводно црево није увијено или пресавијено.

Проблем и шифра аларма	Могући узрок и решење
Уређај за заштиту од поплаве је активиран. Дисплеј приказује i30 .	- Затворите славину за воду. - Уверите се да је уређај правилно инсталиран. - Уверите се да су корпе постављене као што је назначено у корисничком упутству.
Неисправност сензора за детекцију нивоа воде. На дисплеју је приказано i41–i44 .	- Уверите се да су филтери чисти. - Искључите и укључите уређај.
Неисправност пумпе за воду или одводне пумпе. На дисплеју је приказано i51–i59 или i5A–i5F .	Искључите и укључите уређај.
Температура воде у уређају је сувише висока или се јавила неисправност сензора температуре. На дисплеју је приказано i61 или i69 .	- Уверите се да температура улазне воде не прелази 60°C. - Искључите и укључите уређај.
Технички квар уређаја. На дисплеју је приказано iC0 или iC3 .	Искључите и укључите уређај.
Ниво воде у уређају је сувише висок. Дисплеј приказује iF1 .	- Искључите и укључите уређај. - Уверите се да су филтери чисти. - Уверите се да је црво за одвод монтирано на одговарајућу висину изнад пода. Погледајте упутства за монтажу.
Уређај се зауставља и покреће више пута у току рада.	То је нормално. То обезбеђује оптималне резултате чишћења и уштеду енергије.
Време трајања програма је сувише дуго.	- Ако је подешена опција та одложени старт, откажите ово подешавање или сачекајте да се заврши одбројавање. - Активирање ових опција може да продужи трајање програма.
Приказано трајање програма се разликује од трајања у табели са вредностима потрошње.	Притисак и температура воде, варијације мрежног напајања, опције, количина посуђа и степен запрљаности могу изменити трајање програма.
Преостало време на дисплеју се повећава и прескаче скоро до краја трајања програма.	То није квар. Уређај ради правилно.
Мало цури из врата уређаја.	- Уређај није нивелисан. Олабавите или затегните подесиве ножице (уколико је то могуће). - Врата уређаја нису центрирана на бубњу. Подесите задње ножице (уколико је то могуће).

Проблем и шифра аларма	Могући узрок и решење
Врата уређаја се тешко затварају.	- Уређај није нивелисан. Олабавите или затегните подесиве ножице (уколико је то могуће). - Делови посуђа виरे из корпи.
Врата уређаја се отварају током циклуса прања.	Функција AirDry је активирана. Функцију можете да деактивирате. Погледајте одељак „Основна подешавања”.
Из уређаја се чује зveckање или лупање.	- Посуђе у корпама није правилно распоређено. Погледајте брошуру о пуњењу корпе. - Уверите се да се краци са млазницама несметано ротирају.
Уређај активира прекидач електричног кола.	- Ампеража је недовољна за истовремено снабдевање струјом свих апарата у употреби. Проверите амперажу утичнице и капацитет бројила или искључите један од уређаја који се користи. - Унутрашњи електрични квар уређаја. Контакттирајте овлашћени сервисни центар.
Уређај је укључен, али не ради. Дисплеј приказује PF .	Напон напајања је изван наведеног опсега уређаја. Циклус прања је привремено прекинут и наставља се аутоматски након повратка струје.
Уређај се искључује током рада.	Потпун нестанак струје. Циклус прања је привремено прекинут и наставља се аутоматски након повратка струје.

Након што прегледате уређај, искључите га и поново укључите. Уколико се проблем поново јави, контактирајте овлашћени сервисни центар.

За проблеме који нису наведени у табели обратите се овлашћеном сервисном центру.

УПОЗОРЕЊЕ!

Не препоручујемо да се уређај користи док се проблем не реши у потпуности. Искључите уређај и немојте га поново укључивати док не budete сигурни да ради исправно.

12.1 Шифра броја производа (PNC)

Ако се обраћате овлашћеном сервисном центру, треба да доставите шифру броја производа за ваш уређај.

PNC можете наћи на плочици са техничким карактеристикама на вратима уређаја. Такође можете да погледате PNC на командној табли.

Пре него што проверите PNC, уверите се да се уређај налази у режиму избора програма.

1. Притисните и истовремено задржите  и **AUTO** у трајању од 3 секунде.

Дисплеј приказује PNC вашег уређаја.

2. За излаз из приказа PNC, притисните и истовремено задржите  и **AUTO** приближно 3 секунде.

Уређај се враћа у режим избора програма.

12.2 Резултати прања и сушења посуђа нису задовољавајући

Проблем	Могући узрок и решење
Лоши резултати прања.	- Погледајте одељак „Свакодневна употреба”, „Напомене и савети” и брошуру о пуњењу корпе. - Користите интензивније програме прања. - Активирајте опцију  да бисте побољшали резултате прања изабраног програма. - Очистите кракове са млазницама и филтер. Погледајте одељак „Нега и чишћење”.
Лоши резултати сушења.	- Стоно посуђе је остављено сувише дуго у затвореном уређају. Активирајте функцију AirDry да бисте подесили аутоматско отварање врата и побољшали учинак сушења. - Нема средства за испирање или је његова доза недовољна. Напуните дозатор средством за испирање или подесите дозу средства за испирање на виши ниво. - Квалитет средства за испирање може да буде узрок. - Увек користите средство за испирање, чак и кад користите мулти табле. - Пластични предмети морају да се осуше крпом. - Програм нема фазу сушења. Погледајте одељак „Преглед програма”.
На чашама и посуђу постоје беличасти трагови или плавкасти слојеви.	- Ослобођена је превелика количина средства за испирање. Смањите дозу средства за испирање. - Има превише детерџента.
На чашама и посуђу постоје мрље и осушене капи воде.	- Испуштена је недовољна количина средства за испирање. Повећајте дозу средства за испирање. - Квалитет средства за испирање може да буде узрок.
Унутрашњост уређаја је мокра.	Код овог уређаја то не представља недостатак. Влага се кондензује на зидовима уређаја.
Необична пена током прања.	- Користите детерџент посебно намењен машинама за прање посуђа. - Користите детерџент другог произвођача. - Не испирајте судове под млазом воде пре стављања у уређај.
Трагови рђе на прибору за јело.	- Превише је соли у води која се користи за прање. Погледајте одељак „Омекшивач воде”. - Сребрни прибор за јело и онај од нерђајућег челика су стављени заједно. Избегавајте да предмете од сребра и нерђајућег челика стављате једне поред других.
На крају програма у дозатору има преосталог детерџента.	- Таблета детерџента се заглавила у дозатору, па је вода није испрала. - Вода не може да испере детерџент из дозатора. Проверите да ли су краци са млазницама блокирани или зачепљени. - Проверите да ли предмети у корпи не ометају отварање поклопаца дозатора детерџента.

Проблем	Могући узрок и решење
Непријатни мириси унутар уређаја.	- Погледајте одељак „Унутрашње чишћење“. - Стартујте програм Machine Care са средством за уклањање каменца или производом за чишћење који је посебно дизајниран за машине за прање судова.
Насlage каменца на посуђу, на бубњу машине и на унутрашњој страни врата.	- Ниво соли је низак, проверите индикатор за допуњавање. - Поклопац посуде за со није добро затворен. - Вода из водовода је тврда. Погледајте одељак „Омекшивач воде“. - Користите со и подесите регенерацију омекшивача воде чак и када се користе мулти-таблете. Погледајте одељак „Омекшивач воде“. - Покрените програм Machine Care са средством за уклањање каменца посебно намењен машинама за прање судова. - Ако каменац не нестане, очистите уређај одговарајућим детергентима. - Покушајте да користите други детергент. - Обратите се произвођачу детергента.
Посуђе без сјаја, промењене боје или окрњено.	- Водите рачуна да у уређају перете само посуђе које је безбедно за машинско прање. - Пажљиво напуните и испразните корпу. Погледајте брошуру о пуњењу корпе. - Осетљиво посуђе ставите у горњу корпу. - Активирајте опцију  да бисте обезбедили посебну негу за осетљиве предмете и стаклене посуде.

 Погледајте одељке „**Пре прве употребе**“, „**Свакодневна употреба**“ или „**Напомене и савети**“ за друге могуће узроке.

13. ТЕХНИЧКЕ ИНФОРМАЦИЈЕ

Димензије	Ширина / висина / дубина (mm)	446 / 818 - 898 / 550
Прикључење на електричну мрежу ¹⁾	Напон (V)	200 - 240
	Фреквенција (Hz)	50
Притисак довода воде	Мин. / макс. МПа (бар)	0.05 (0.5) / 1 (10)
Довод воде	Хладна вода или топла вода ²⁾	мин. 5 - макс. 60 °C
Капацитет	Комплета посуђа	10

¹⁾ За остале вредности погледајте плочицу са техничким карактеристикама.

²⁾ Ако топла вода долази од алтернативног извора енергије (нпр. соларни панели), користите довод топле воде да би се смањила потрошња енергије.

13.1 Линк за EU EPREL базу података

QR код на енергетској налепници који се испоручује са уређајем пружа веб везу за регистрацију овог уређаја у EU EPREL бази података. Чувајте енергетску налепницу за референцу заједно са упутством за употребу и свим осталим документима који се испоручују са овим уређајем.

Информације које се односе на перформансе овог уређаја у EU EPREL

бази података могу се наћи преко линка <https://eprel.ec.europa.eu> и помоћу назива и броја производа који се налазе на плочици са техничким карактеристикама. Погледајте поглавље „Опис производа“.

За детаљне информације о енергетској налепници, посетите www.theenergylabel.eu.

14. ЕКОЛОШКА ПИТАЊА

Рециклирајте материјале са симболом . Паковање одложите у одговарајуће контејнере ради рециклирања. Помозите у заштити животне средине и људског здравља као и у рециклирању отпадног материјала од електронских и електричних

уређаја. Уређаје обележене симболом  немојте бацати заједно са смећем. Производ вратите у локални центар за рециклирање или се обратите општинској канцеларији.

KAZALO

1. VARNOSTNE INFORMACIJE.....	30
2. VARNOSTNA NAVODILA.....	32
3. MONTAŽA.....	33
4. OPIS IZDELKA.....	35
5. NADZORNA PLOŠČA.....	36
6. IZBIRA PROGRAMA.....	37
7. OSNOVNE NASTAVITVE	39
8. PRED PRVO UPORABO.....	43
9. VSAKODNEVNA UPORABA.....	45
10. NAMIGI IN NASVETI.....	46
11. VZDRŽEVANJE IN ČIŠČENJE.....	48
12. ODPRAVLJANJE NAPAK.....	51
13. TEHNIČNI PODATKI.....	55
14. SKRBR ZA OKOLJE.....	56

Pridržujemo si pravico do sprememb.

1. ⚠ VARNOSTNE INFORMACIJE

Pred namestitvijo in uporabo naprave natančno preberite priložena navodila. Proizvajalec ni odgovoren za poškodbe ali škodo, nastalo zaradi nepravilne namestitve ali uporabe. Navodila vedno shranite na varnem in dostopnem mestu za poznejšo uporabo.

1.1 Varnost otrok in ranljivih oseb

- To napravo lahko otroci od osmega leta naprej ter osebe z zmanjšanimi telesnimi, čutnimi ali razumskimi sposobnostmi ali s pomanjkanjem izkušenj ter znanja uporabljajo le pod nadzorom ali če so dobile ustrezna navodila glede varne uporabe naprave in če se zavedajo nevarnosti, ki obstajajo.
- Otroci med tretjim in osmim letom starosti ter invalidi se napravi ne smejo približevati, če niso pod stalnim nadzorom.
- Otroci, mlajši od treh let, se ne smejo približevati napravi, če niso pod stalnim nadzorom.
- Otroci morajo biti pod nadzorom, da se z napravo ne igrajo.
- Pralna sredstva hranite zunaj dosega otrok.

- Ko so vrata naprave odprta, poskrbite, da so otroci in hišni ljubljenci dovolj oddaljeni od naprave.
- Otroci ne smejo izvajati čiščenja in uporabniškega vzdrževanja naprave, če ni zagotovljen nadzor.

1.2 Splošna varnost

- Ta naprava je namenjena samo pomivanju gospodinjskih posod in namiznega pribora.
- Ta naprava je namenjena zgolj uporabi v gospodinjstvu v notranjem okolju.
- Ta naprava se lahko uporablja v pisarnah, hotelskih sobah, sobah motelov, kjer nudijo prenočišča z zajtrkom, kmečkih turizmih in drugih podobnih nastanitvenih objektih, kjer takšna uporaba ne presega (povprečnih) ravni domače uporabe.
- Ne spreminjajte specifikacij te naprave.
- Delovni tlak vode (najmanjši in največji) mora biti med 0.05 (0.5) / 1 (10) MPa (bar).
- Upoštevajte največje število pogrinjkov, ki je 10 .
- Vrat aparata ne puščajte odprtih, da preprečite nevarnost spotikanja.
- Če je napajalni kabel poškodovan, ga mora v izogib nevarnostim zamenjati proizvajalec, zastopnik njegovega pooblaščenega servisnega centra ali druga strokovno usposobljena oseba.
- OPOZORILO: Nože in druge kuhinjske pripomočke z ostrimi konicami je treba naložiti v košaro tako, da so njihove konice usmerjene navzdol ali nameščene v vodoravni položaj.
- Pred vsakršnim vzdrževanjem izklopite napravo in iztaknite vtič iz vtičnice.
- Za čiščenje naprave ne uporabljajte visokotlačnega vodnega pršca in/ali pare.
- Če ima naprava na dnu prezračevalne odprtine, te ne smejo biti prekrite, npr. s preprogo.

- Naprava mora biti priključena na vodovodni sistem z novimi kompleti cevi. Za ta namen ne uporabite starih, že uporabljenih kompletov cevi.

2. VARNOSTNA NAVODILA

2.1 Montaža

OPOZORILO!

To napravo lahko namesti le strokovno usposobljena oseba.

- Odstranite vso embalažo.
- Ne nameščajte ali uporabljajte poškodovane naprave.
- Upoštevajte navodila za namestitev, priložena napravi.
- Pri premikanju naprave bodite pazljivi, ker je težka. Vedno uporabljajte zaščitne rokavice in priloženo obutev.
- Naprave ne nameščajte ali uporabljajte na mestu, kjer lahko temperatura pade pod 0 °C.
- Napravo namestite na varno in primerno mesto, ki ustreza zahtevam za namestitev.
- Zaradi varnosti naprave ne uporabljajte, dokler je ne namestite v vgradno konstrukcijo.

2.2 Električne povezave

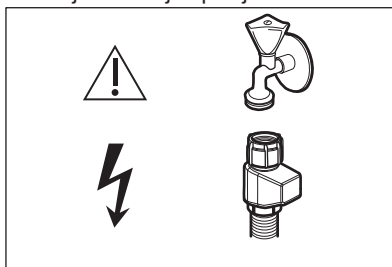
OPOZORILO!

Nevarnost požara in električnega udara.

- Opozorilo: ta naprava je namenjena namestitvi/priključitvi na ozemljitveni priključek v zgradbi.
- Preverite, ali so parametri s ploščice za tehnične navedbe združljivi z električno napetostjo omrežja.
- Vedno uporabite pravilno nameščeno varnostno vtičnico.
- Ne uporabljajte razdelilnikov in podaljškov.
- Pazite, da ne poškodujete vtiča in kabla. Če je treba kabel zamenjati, mora to storiti osebje pooblaščenega servisnega centra.
- Vtič vtaknite v vtičnico šele ob koncu nameščanja. Poskrbite, da bo vtič dosegljiv tudi po namestitvi.
- Ne vlecite za električni priključni kabel, če želite izključiti napravo. Vedno povlecite za vtič.

2.3 Priključitev cevi za vodo

- Ne poškodujte cevi za vodo.
- Pred priključitvijo na nove cevi, cevi, ki že dolgo niso bile v uporabi, tam, kjer so bila izvedena popravila ali nameščene nove naprave (vodni števeci itd.), naj voda teče toliko časa, da bo čista in prozorna.
- Med in po prvi uporabi naprave se prepričajte, da ni prisotnih vidnih iztekanj vode.
- V primeru poškodbe cevi za dovod vode takoj zaprite pipo in iztaknite vtič iz omrežne vtičnice. Za zamenjavo cevi za dovod vode se obrnite na pooblaščen servisni center.
- Brez električnega napajanja sistem za zaščito vode ne deluje. V tem primeru obstaja nevarnost poplave.
- Cev za dovod vode ima varnostni ventil in ovoj z notranjim priključnim kablom.



OPOZORILO!

Nevarna napetost.

2.4 Uporaba

- Ne postavljajte vnetljivih izdelkov ali predmetov, ki so prepojeni z vnetljivimi izdelki, v napravo, blizu nje ali nanjo.
- Pomivalna sredstva so nevarna. Upoštevajte varnostna navodila z embalaže pomivalnega sredstva.
- Ne pijte vode iz naprave in se ne igrajte z njo.

- Ne odstranite posode iz naprave, dokler se program ne zaključi. Nekaj pomivalnega sredstva lahko ostane na posodi.
- Ne shranjujte predmetov na odprta vrata naprave in ne pritiskajte nanje.
- Iz naprave se lahko sprošča vroča para, če vrata odprete med delovanjem naprave.

2.5 Notranja osvetlitev

OPOZORILO!

Nevarnost poškodbe.

- Ta naprava ima notranjo lučko, ki zasveti, ko odprete vrata, in ugasne, ko so vrata zaprta.
- Za menjavo notranje žarnice se obrnite na pooblaščen servisni center.

2.6 Servis

- Za popravilo naprave se obrnite na pooblaščen servisni center. Uporabite samo originalne rezervne dele.
- Samopopravila ali nestrokovna popravila lahko vplivajo na varnost, zaradi česar lahko preneha veljati garancija.
- Naslednji nadomestni deli bodo na voljo še vsaj 7 let po ukinitvi modela: motor, cirkulacijska in odtočna črpalka, grelci in grelni elementi, vključno s toplotnimi črpalkami, cevjem in ustrezno opremo, vključno s cevmi, ventili, filtri in elementi za preprečevanje iztekanja vode, konstrukcijskimi in notranjimi deli, ki so

povezani s sestavi vrat, tiskanim vezjem, elektronskimi prikazovalniki, tlačnimi stikali, termostati in tipali, programsko in strojno opremo, vključno s ponastavitveno programsko opremo. Naslednji nadomestni deli bodo na voljo še vsaj 10 let po ukinitvi modela: tečaj in tesnila vrat, druga tesnila, brizgalne ročice, odtočni filtri, notranje police in pomožni plastični deli, kot so košare in pokrovi. Trajanje je lahko daljše v vaši državi. Za dodatne informacije obiščite našo spletno stran.

- Nekateri od teh nadomestnih delov so na voljo samo usposobljenim serviserjem, vsi nadomestni deli pa niso primerni za vse modele.
- O žarnicah v izdelku in nadomestnih žarnicah, ki se prodajajo ločeno: Te žarnice so zasnovane za ekstremne pogoje v gospodinjskih aparatih, kot so izjemne temperature, vibracije in vlažnosti, ali za sporočanje informacij o delovanju aparata. Niso namenjene za uporabo drugje in niso primerne za sobno razsvetljavo v gospodinjstvu

2.7 Odstranjevanje

OPOZORILO!

Nevarnost poškodbe ali zadušitve.

- Napravo izključite iz napajanja.
- Odrežite električni priključni kabel in ga zavržite.
- Odstranite zapah in na ta način preprečite, da bi se otroci in živali zaprli v napravo.

3. MONTAŽA

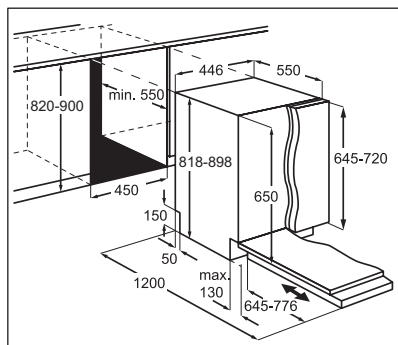
OPOZORILO!

Pred namestitvijo si oglejte poglavja o varnosti.

Za podrobne informacije o namestitvi si preberite navodila za namestitev, priložena napravi.

Velja samo za Nemčijo: Pred namestitvijo si preberite poglavje »Rückschlagventil« v nemškem priročniku za uporabo.

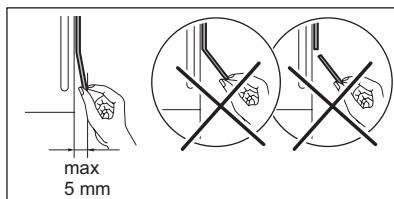
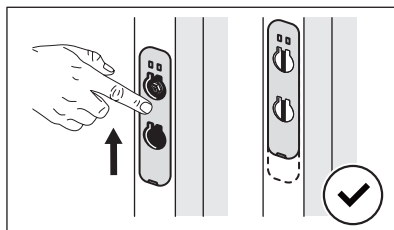
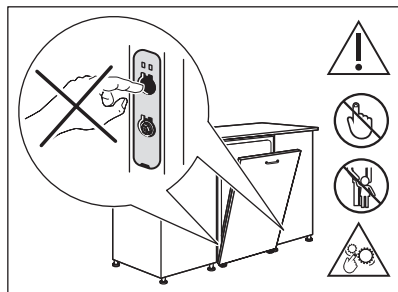
3.1 Vgradnja



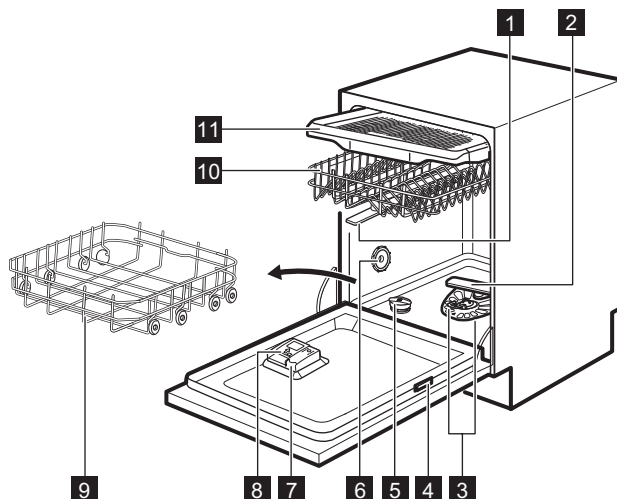
3.2 Varnostni pokrovčki

Če plošča pohoštva ni nameščena, previdno odprite vrata naprave, da se izognete nevarnosti poškodb.

Po namestitvi se prepričajte, da so plastični pokrovi v zaklenjenem položaju. Poškodba ali odstranitev plastičnih pokrovov na stranicah vrat lahko vpliva na delovanje naprave in povzroči poškodbe. Če je plastični pokrov poškodovan, se za zamenjavo obrnite na pooblaščen servisni center.



4. OPIS IZDELKA



- 1** Zgornje brizgalne ročice
- 2** Spodnja brizgalna ročica
- 3** Filtri
- 4** Ploščica za tehnične navedbe
- 5** Vsebnik za sol
- 6** Odzračevalnik
- 7** Predal sredstva za izpiranje
- 8** Predal za pralno sredstvo

- 9** Spodnja košara
- 10** Zgornja košara
- 11** Predal za pribor

i Slika predstavlja splošni pregled. Za več informacij si oglejte druga poglavja in/ali dokumente, ki so priloženi napravi.

4.1 Beam-on-Floor

Beam-on-Floor je luč, ki sveti na dnu pod vrati naprave.

- Ko program zaženete, zasveti rdeča luč in sveti med izvajanjem programa.
- Ob zaključku programa zasveti zelena luč.
- Kadar pride do napake v delovanju naprave, rdeča luč utripa.

i Beam-on-Floor se ugasne ob izklopu naprave.

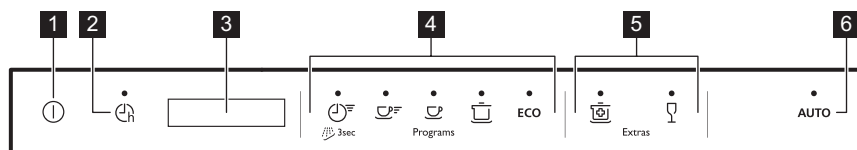
i Kadar je med fazo sušenja funkcija AirDry aktivirana, morda luč na dnu ne bo v celoti vidna. Da preverite, ali je faza sušenja zaključena, pogledajte krmilno ploščo.

4.2 Notranja lučka

Naprava ima notranjo lučko. Ta zasveti, ko odprete vrata ali ko vklopite napravo ob odprtih vratih.

Lučka ugasne, ko zaprete vrata ali izklopite napravo. V nasprotnem primeru samodejno ugasne čez nekaj časa, s čimer prihrani z energijo.

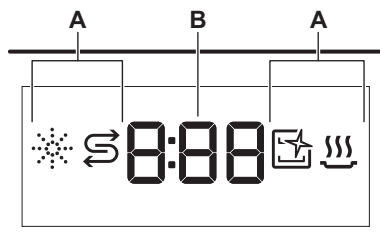
5. NADZORNA PLOŠČA



- 1** Tipka za vklop/izklop/tipka za ponastavitev
- 2** Tipka za zamik vklopa
- 3** Prikazovalnik

- 4** Tipke za izbiro programov
- 5** Tipke za funkcije
- 6** Programska tipka **AUTO**

5.1 Prikazovalnik



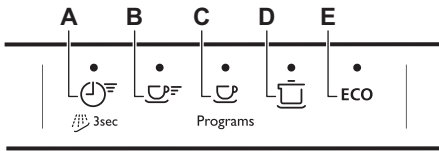
- A.** Indikatorji
- B.** Prikazovalnik časa

5.2 Indikatorji

Indikator	Opis
	Indikator sredstva za izpiranje. Sveti, ko je potrebno polnjenje predala sredstva za izpiranje. Oglejte si poglavje » Pred prvo uporabo «.
	Indikator za sol. Sveti, ko je potrebno polnjenje posode za sol. Oglejte si poglavje » Pred prvo uporabo «.
	Indikator Machine Care. Sveti, ko je potrebno čiščenje notranjosti naprave s programom Machine Care. Oglejte si poglavje » Vzdrževanje in čiščenje «.
	Indikator faze sušenja. Sveti ob izbiri programa s fazo sušenja. Utripa med sušenjem. Oglejte si poglavje » Izbira programa «.

6. IZBIRA PROGRAMA

6.1 Programi



- A. je najkrajši program, primeren za pomivanje sveže in malo umazane posode.
- je program za izpiranje ostankov hrane s posode. Preprečuje nastanek neprijetnih vonjav v napravi. S tem programom ne uporabljajte pralnega sredstva
- B. je program, primeren za sveže umazano posodo in posodo z rahlo posušenimi ostanki.
- C. je program, primeren za pomivanje in sušenje običajno umazane posode.
- D. je program, primeren za pomivanje in sušenje močno umazane posode.
- E. **ECO** je najdaljši program, ki omogoča najučinkovitejšo porabo energije in vode

6.4 Pregled programov

Program	Količina posode v pomivalnem stroju	Stopnja umazanosti	Faze programa	Možnosti
	Posoda, pribor	Sveže	- Pomivanje posode pri 50 °C - Vmesno izpiranje - Končno izpiranje pri 45 °C - AirDry ¹⁾	
	Vse	Vse	Predpranje	Ni na voljo.

za običajno umazano lončeno posodo in jedilni pribor. To je standardni program za preizkuševalne inštitute. ¹⁾

6.2 AUTO

Ta program program pomivanja samodejno prilagodi vrsti posode.

Naprava zazna stopnjo umazanosti in količino posode v košarah. Prilagodi temperaturo in količino vode, kot tudi čas trajanja pomivanja.

6.3 Funkcije

Izbiri programa lahko prilagodite svojim potrebam z vklopom funkcij.



Ta funkcija izboljša rezultate pomivanja izbranega programa. Poviša temperaturo pomivanja in podaljša trajanje.



Ta funkcija pred poškodbami zaščiti občutljivo posodo, zlasti kozarce. Preprečuje hitre spremembe temperature pomivanja izbranega programa in jo zniža na 45 °C.

¹⁾ Ta program se uporablja za ocenitev združljivosti z uredbo Komisije Ecodesign (EU) 2019/2022.

Program	Količina posode v pomivalnem stroju	Stopnja umazanosti	Faze programa	Možnosti
	Posoda, pribor	Sveža, nekoliko zasušena umazanija	- Pomivanje posode pri 60 °C - Vmesno izpiranje - Končno izpiranje pri 50 °C - AirDry 1)	 
	Posoda, pribor, lonci, ponve	Običajna, nekoliko zasušena umazanija	- Pomivanje posode pri 60 °C - Vmesno izpiranje - Končno izpiranje pri 55 °C - Sušenje - AirDry 1)	 
	Posoda, pribor, lonci, ponve	Običajna do močna zasušena umazanija	- Predpranje - Pomivanje posode pri 60 °C - Vmesno izpiranje - Končno izpiranje pri 60 °C - Sušenje - AirDry 1)	 
ECO	Posoda, pribor, lonci, ponve	Običajna, nekoliko zasušena umazanija	- Predpranje - Pomivanje posode pri 50 °C - Vmesno izpiranje - Končno izpiranje pri 55 °C - Sušenje - AirDry 1)	 
AUTO	Posoda, pribor, lonci, ponve	Vse	- Predpranje - Pomivanje posode pri 50 - 60 °C - Vmesno izpiranje - Končno izpiranje pri 60 °C - Sušenje - AirDry 1)	Ni na voljo.

Program	Količina posode v pomivalnem stroju	Stopnja umazanosti	Faze programa	Možnosti
Machine Care	Za čiščenje notranjosti naprave. Oglejte si »Vzdrževanje in čiščenje«.		- Čiščenje pri 70 °C - Vmesno izpiranje - Končno izpiranje - AirDry ¹⁾	Ni na voljo.

¹⁾ Samodejno odpiranje vrat v fazi sušenja. Oglejte si »Osnovne nastavitve«.

Vrednosti porabe

Program 1)2)	Voda (l)	Energija (kWh)	Trajanje (min)
	10.3	0.623	30
	3.8	0.014	15
	10.0	0.770	60
	10.4	0.858	90
	10.5	0.974	160
ECO	9.9	0.754	240
AUTO	10.5	0.942	170
Machine Care	9.2	0.659	60

¹⁾ Vrednosti so odvisne od tlaka in temperature vode, nihanja v električnem napajanju, močnosti, količine posod in stopnje umazanije.

²⁾ Vrednosti za programe, ki niso program ECO, so samo vzorčne.

Informacije za testne inštitute

Za prejemanje potrebnih informacij glede preizkusa učinkovitosti (npr. v skladu z EN60436) pošljite elektronsko pošto na:

info.test@dishwasher-production.com

Če želite, vključite številko izdelka (PNC) s ploščice za tehnične navedbe.

Za vsa druga vprašanja glede pomivalnega stroja si oglejte servisno knjigo, ki je priložena napravi.

7. OSNOVNE NASTAVITVE

Napravo lahko konfigurirate s spremembo osnovnih nastavitvev v skladu s svojimi potrebami.

Številka	Nastavitve	Vrednosti	Opis ¹⁾
1	Trdota vode	1L - 10L	Stopnjo sistema za mehčanje vode nastavite glede na trdoto vode v vašem kraju. Tovarniška nastavev: 5L.
2	Raven sredstva za izpiranje	0A - 8A	Prilagodite raven sredstva za izpiranje glede na potreben odmerek. Tovarniška nastavev: 5A.
3	Zvok za konec	1b (vklopljeno) 0b (izklopljeno)	Vklopite ali izklopite zvočni signal za konec programa. Tovarniška nastavev: 0b.
4	Samodejno odpiranje vrat	1o (vklopljeno) 0o (izklopljeno)	Vklopite ali izklopite AirDry. Tovarniška nastavev: 1o.
5	Zvok tipk	1F (vklopljeno) 0F (izklopljeno)	Vklopite ali izklopite zvok tipk, ki se zasliši ob pritisku. Tovarniška nastavev: 1F.
6	Zadnja izbira programa	1H (vklopljeno) 0H (izklopljeno)	Omogočite ali onemogočite samodejno izbiro nazadnje uporabljenih programov in funkcij. Tovarniška nastavev: 0H.

¹⁾ Za dodatne podatke si oglejte informacije v tem poglavju.

Osnovne nastavitve lahko spremenite v nastavitvenem načinu. Navodila za konfiguracijo naprave so navedena v nadaljevanju tega poglavja.

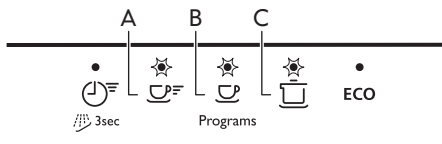
Ko je naprava v nastavitvenem načinu, se na prikazovalniku prikažeta številka in črka. Za vsako nastavev se prikaže dodeljena črka. Dodeljene črke so navedene v razpredelnici.

Zaporedje osnovnih nastavitvev, predstavljenih v razpredelnici, je prav tako zaporedje nastavitvev v nastavitvenem načinu.

7.1 Nastavitveni način

Krmarjenje v nastavitvenem načinu

V nastavitvenem načinu lahko krmarite s tipkami za izbiro programov.



A. Nazaj tipka

B. V redu tipka

C. Naprej tipka

S tipkama **Nazaj** in **Naprej** preklapljate med osnovnimi nastavitvami in spreminjate njihovo vrednost.

S tipko **V redu** odprete izbrano nastavev in potrdite spreminjanje vrednosti.

Odpiranje nastavitvenega načina

Nastavitveni način lahko odprete pred zagonom programa. Nastavitvenega načina ne morete odpreti med delovanjem programa.

Za odpiranje nastavitvenega načina sočasno pritisnite in približno tri sekunde držite  in **ECO**.

Svetijo lučke tipk **Nazaj**, **V redu** in **Naprej**.

Sprememba nastavitve

Naprava mora biti v nastavitvenem načinu.

1. Uporabite **Nazaj** ali **Naprej**, da izberete željeno nastavev.

Na prikazovalniku se prikaže vrednot trenutne nastavitve (številka in dodeljena črka).

2. Pritisnite **V** **redu**, da odprete nastavitvev.

Utripa vrednost trenutne nastavitvev.

3. Pritisnite **Nazaj** ali **Naprej**, da spremenite vrednost.

4. Pritisnite **V** **redu**, da potrdite nastavitvev.

- Nova nastavitvev je shranjena.
- Naprava se vrne na seznam osnovnih nastavitvev.

5. Sočasno pritisnite in približno tri sekunde držite  in **ECO** za izhod iz nastavitvenega načina.

Naprava se vrne v način izbire programa.

Shranjene nastavitve ostanejo veljavne, dokler jih ponovno ne spremenite.

Trdota vode

Nemške stopinje (°dH)	Francoske stopinje (°fH)	mmol/l	mg/l (ppm)	Stopinje Clarke	Raven mehčalca vode
47 - 50	84 - 90	8.4 - 9.0	835 - 904	58 - 63	10
43 - 46	76 - 83	7.6 - 8.3	755 - 834	53 - 57	9
37 - 42	65 - 75	6.5 - 7.5	645 - 754	46 - 52	8
29 - 36	51 - 64	5.1 - 6.4	505 - 644	36 - 45	7
23 - 28	40 - 50	4.0 - 5.0	395 - 504	28 - 35	6
19 - 22	33 - 39	3.3 - 3.9	325 - 394	23 - 27	5 ¹⁾
15 - 18	26 - 32	2.6 - 3.2	255 - 324	18 - 22	4
11 - 14	19 - 25	1.9 - 2.5	185 - 254	13 - 17	3
4 - 10	7 - 18	0.7 - 1.8	70 - 184	5 - 12	2
<4	<7	<0.7	<70	< 5	1 ²⁾

1) Tovarniška nastavitvev.

2) Na tej stopnji ne uporabite soli.

Ne glede na vrsto uporabljenega pomivalnega sredstva nastavite ustrezno stopnjo trdote vode, da ostane indikator za sol vklopljen.

 Kombinirane tablete, ki vsebujejo sol, niso dovolj učinkovite za mehčanje trde vode.

7.2 Sistem za mehčanje vode

Sistem za mehčanje vode odstrani iz vode minerale, ki negativno vplivajo na rezultate pomivanja in na napravo.

Večja kot je vsebnost teh mineralov, trša je voda. Trdota vode se meri v ekvivalentnih lestvicah.

Sistem za mehčanje vode morate nastaviti glede na trdoto vode v vašem vodovodu. Vaš lokalni organ za vodo vam lahko svetuje glede trdote vode na vašem področju. Nastavite ustrezno stopnjo mehčalca vode, da s tem zagotovite dobre rezultate pomivanja.

Postopek regeneracije

Za pravilno delovanje sistema za mehčanje vode je treba smolo naprave za mehčanje vode redno obnovljati. Ta postopek je samodejen in je del običajnega delovanja pomivalnega stroja.

Ko je od predhodnega postopka obnovitve porabljen predpisana količina vode (oglejte

si vrednosti v razpredelnici), se med končnim izpiranjem in koncem programa začne nov postopek obnovitve.

Raven mehčalca vode	Količina vode (l)
1	250
2	100
3	62
4	47
5	25
6	17
7	10
8	5
9	3
10	3

V primeru visoke vrednosti nastavitve sistema za mehčanje vode se postopek lahko začne tudi sredi programa, pred izpiranjem (dvakrat med trajanjem programa). Začetek obnavljanja ne vpliva na trajanje programa, razen če se začne na sredini programa ali ob koncu programa s kratko fazo sušenja. V teh primerih obnovitev podaljša skupno trajanje programa za dodatnih 5 minut.

Posledično se lahko izpiranje sistema za mehčanje vode, ki traja 5 minut, začne v istem ciklu ali na začetku naslednjega programa. To dejanje poveča skupno porabo vode programa za dodatne 4 litre in skupno porabo energije programa za dodatni 2 Wh. Izpiranje sistema za mehčanje vode se konča s popolnim črpanjem.

Vsako izpiranje sistema za mehčanje vode (možen je več kot en v istem ciklu) lahko podaljša trajanje programa za dodatnih 5 minut, če se vklopi kadarkoli na začetku ali na sredini programa.

i Vse vrednosti porabe, navedene v tem poglavju, so določene v skladu s trenutno veljavnimi standardi v laboratorijskih pogojih s trdoto vode 2,5 mmol/L (mehčalec vode: stopnja 3) v skladu z uredbo: 2019/2022 .
Tlak in temperatura vode, kot tudi nihanja v električnem napajanju, lahko spremenijo vrednosti.

7.3 Stopnja doziranja sredstva za izpiranje

Sredstvo za izpiranje pomaga, da se posoda posuši brez lis in madežev. Samodejno se sprosti med fazo vročega izpiranja. Možno je nastaviti sproščeno sredstvo za izpiranje.

Ko je predal sredstva za izpiranje prazen, sveti indikator sredstva za izpiranje ter na ta način opozarja, da morate dodati sredstvo za izpiranje. Če so rezultati sušenja zadovoljivi samo pri uporabi kombiniranih tablet, lahko izklopите doziranje sredstva za izpiranje in indikator. Vendar pa za najboljše sušenje vedno uporabljajte sredstvo za izpiranje in pustite, da indikator sredstva za izpiranje ostane vklopljen.

Za izklop doziranja sredstva za izpiranje in indikatorja nastavite stopnjo doziranja sredstva za izpiranje na 0A.

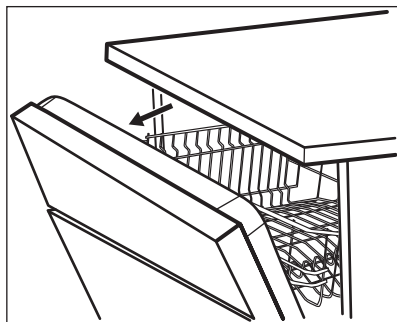
7.4 Zvok za konec

Vklopíte lahko zvočni signal, ki se oglasi ob koncu programa.

i Zvočni signali se oglašijo tudi ob napaki v delovanju naprave. Teh zvočnih signalov ne morete izklopiti.

7.5 AirDry

AirDry izboljša rezultate pomivanja. Med fazo sušenja se vrata naprave samodejno odprejo in ostanejo priprta.



AirDry se samodejno vklopi pri vseh programih, razen pri .

Trajanje faze sušenja in čas odpiranja vrat se lahko razlikujeta glede na izbrani program in funkcije.

Ko funkcija AirDry odpre vrata, se na prikazovalniku prikaže preostali čas delujočega programa.

POZOR!

Ne poskusite zapreti vrat naprave v dveh minutah po samodejnem odpiranju. To lahko povzroči poškodbe naprave.

POZOR!

Če imajo otroci dostop do naprave, priporočamo izklop funkcije AirDry. Samodejno odpiranje vrat je lahko nevarno.

 Ko funkcija AirDry odpre vrata, Beam-on-Floor morda ne bo v celoti vidno. Če želite videti, ali se je program končal, pogledajte na upravljalno ploščo.

7.6 Zvok tipk

Ob pritisku tipk na upravljalni plošči se zasliši klik. Ta zvok lahko izklopite.

7.7 Zadnja izbira programa

Nastavite lahko samodejno izbiro nazadnje uporabljenih programov in funkcij.

Shranjen je zadnji program, ki se je končal pred izklopom naprave. Nato se samodejno izbere po vklopu naprave.

Ko onemogočite zadnjo izbiro programa, je privzet program **ECO**.

8. PRED PRVO UPORABO

- 1. Trenutna stopnja sistema za mehčanje vode mora ustrezati trdoti vode. V nasprotnem primeru nastavite stopnjo sistema za mehčanje vode.**
2. Napolnite posodo za sol.
3. Napolnite predal sredstva za izpiranje.
4. Odprite pipo.
5. Zaženite program , da odstranite morebitne ostanke postopka izdelave. Ne uporabljajte pomivalnega sredstva in ne zlagajte posode v košari.

Po zagonu programa naprava ponovno polni sistem za mehčanje vode do pet minut. Faza pomivanja se začne šele, ko se ta postopek zaključi. Postopek se redno ponavlja.

8.1 Vsebnik za sol

POZOR!

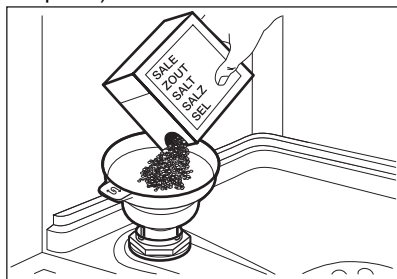
Za pomivanje v pomivalnem stroju uporabite samo regeneracijsko sol. Ne uporabljajte kuhinjske soli.

Sol se uporablja za ponovno polnjenje sistema za mehčanje vode in zagotovitev dobrih rezultatov pomivanja pri vsakodnevni uporabi.

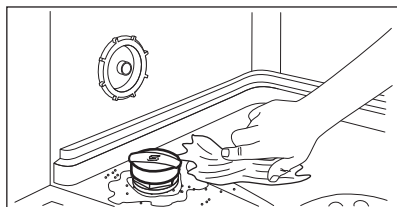
Kako napolniti vsebnik za sol

1. Pokrovček vsebnika za sol obrnite v nasprotni smeri urnega kazalca in ga snemite.
2. V vsebnik za sol nalijte liter vode (samo prvič).

3. Posodo za sol napolnite z 1 kg soli (da bo polna).



4. Previdno stresite lijak za ročaj, da v posodo spravite vsa zrnca.
5. Odstranite sol, ki se nabere okoli odprtine vsebnika za sol.

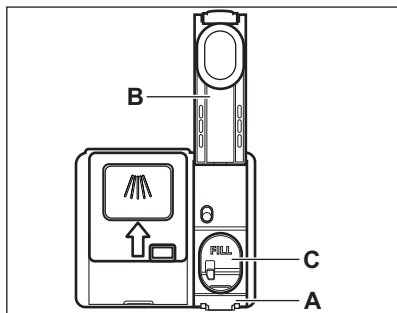


6. Pokrovček obrnite v smeri urinega kazalca, da zaprete vsebnik za sol.

! POZOR!

Ko polnite posodo za sol, lahko iz nje izteka voda s soljo. Za preprečitev korozije napolnite posodo za sol in takoj zaženite celoten program pomivanja s sredstvom za pomivanje

8.2 Kako napolniti predal sredstva za izpiranje



! POZOR!

Predal (C) se uporablja samo za sredstvo za izpiranje. Ne polnite ga z detergentom.

! POZOR!

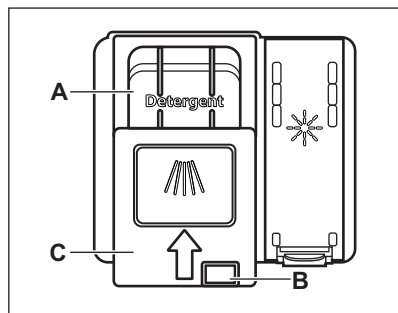
Uporabljajte samo sredstvo za izpiranje, posebej prilagojeno pomivalnim strojem.

1. Pritisnite element za sprostitev (A), da odprete pokrov (B).
2. V predal sredstva za izpiranje (C) vlijajte sredstvo za izpiranje, dokler tekočina ne pride do ravni »FILL«.
3. Razlito sredstvo za izpiranje obrišite z vpojno krpo, da preprečite pretirano penjenje.
4. Zaprite pokrov. Prepričajte se, da se pokrov zakleni v svoj položaj.

9. VSAKODNEVNA UPORABA

1. Odprite pipo.
2. Pritisnite in držite tipko , dokler se naprava ne vklopi.
3. Napolnite posodo za sol, če je prazna.
4. Napolnite predal sredstva za izpiranje, če je prazen.
5. Napolnite košare.
6. Dodajte pomivalno sredstvo.
7. Izberite in zaženite program.
8. Ko se program zaključi, zaprite pipo.

9.1 Uporaba detergenta



POZOR!

Uporabljajte samo pomivalno sredstvo, posebej prilagojeno pomivalnim strojem.

1. Pritisnite tipko za sprostitvev (**B**), da odprete pokrov (**C**).
2. Dajte pomivalno sredstvo v predelek (**A**). Uporabljate lahko pomivalno sredstvo v tabletah, prahu ali gelu.
3. Če ima program predpranje, dajte majhno količino detergenta na notranji del vrat naprave.
4. Zaprite pokrov. Prepričajte se, da se je pokrov zaklenil na položaj.

 Za informacije o količini pomivalnega sredstva glejte navodila proizvajalca na embalaži izdelka. Običajno je za pomivanje normalno umazane posode dovolj 20–25 ml gelnega pomivalnega sredstva.

 V predelek (**A**) ne nalijte več kot 30 ml gelnega pomivalnega sredstva.

9.2 Kako izbrati in zagnati program

1. Pritisnite tipko za program, ki ga želite nastaviti.
 - Sveti ustrezna lučka tipke.
 - Prikazovalnik prikazuje posodobljeno trajanje programa.
2. Po želji vklopite primerne funkcije.
3. Zaprite vrata naprave za začetek programa.

9.3 Izbira in zagon programa

1. Če želite izbrati , pritisnite in tri sekunde držite .
 - Sveti ustrezna lučka tipke.
 - Prikazovalnik prikazuje trajanje programa.
2. Zaprite vrata naprave za začetek programa.

9.4 Vklp funkcij

1. Izberite nov program.
2. Pritisnite tipko za funkcijo, ki jo želite vklopiti.
 - Sveti ustrezna lučka tipke.
 - Prikazovalnik prikazuje posodobljeno trajanje programa.

 Privzeto morate funkcije vklopiti pred vsakim zagonom programa. Če je omogočena zadnja izbira programa, se shranjene funkcije vklopijo samodejno skupaj s programom.

 Možnosti ni mogoče vklopiti ali izklopiti med izvajanjem programa.

 Vse možnosti niso združljive.

 Vklp možnosti pogosto poveča porabo vode in energije, kot tudi trajanje programa.

9.5 Izbira in zagon programa **AUTO**

1. Pritisnite **AUTO**.

- Sveti ustrezna lučka tipke.
- Prikazovalnik prikazuje posodobljeno trajanje programa.

2. Zaprite vrata naprave za začetek programa.

Naprava zazna vrsto posode in prilagodi primeren cikel pomivanja. Med programom se večkrat vklopijo tipala, prvotno trajanje programa pa se lahko skrajša.

9.6 Zamik vklopa programa

1. Izberite program.

2. Pritiskajte , dokler se na prikazovalniku ne prikaže zeleni čas zamika vklopa (od ene do 24 ur).

Sveti ustrezna lučka tipke.

3. Zaprite vrata naprave za začetek odštevanja.

Med odštevanjem ne morete spreminjati zamika vklopa in izbire programa.

Po koncu odštevanja se program zažene.

9.7 Preklic zamika vklopa med odštevanjem

Pritisnite in približno tri sekunde držite . Naprava se vrne v način izbire programa.

 Če prekličete zamik vklopa, morate ponovno izbrati program.

9.8 Preklic delujočega programa

Pritisnite in približno tri sekunde držite .

Naprava se vrne v način izbire programa.

 Pred začetkom novega programa se prepričajte, da je pomivalno sredstvo v predalu za pomivalno sredstvo.

9.9 Odpiranje vrat med delovanjem naprave

Če odprete vrata med izvajanjem programa, naprava preneha delovati. To lahko vpliva na porabo energije in trajanje programa. Ko vrata zaprete, naprava nadaljuje z delovanjem od trenutka prekinitev.

 Če so med fazo sušenja vrata odprta več kot 30 sekund, se delujoči program konča. To se ne zgodi, če se vrata odprejo s funkcijo AirDry.

9.10 Funkcija Auto Off

Ta funkcija varčuje z energijo, saj izklopi napravo, ko ta ne deluje.

Funkcija se začne samodejno izvajati:

- Ob koncu programa.
- Po petih minutah, če se program ne zažene.

9.11 Konec programa

Ko se program zaključi, se na prikazovalniku prikaže **0:00**.

Funkcija Auto Off samodejno izklopi napravo.

Vsi gumbi so nedejavni, razen gumba za vklop/izklop.

10. NAMIGI IN NASVETI

10.1 Splošno

Upoštevajte naslednje nasvete za najboljše rezultate pomivanja in sušenja pri vsakodnevnih uporabi in pomoč pri varovanju okolja.

- Če posodo pomivate v pomivalnem stroju, kot je navedeno v navodilih za uporabo, je

poraba vode in energije običajno manjša kot pri pomivanju na roke.

- Pomivalni stroj povsem napolnite, da prihranite vodo in energijo. Za najboljše rezultate pomivanja predmete razporedite po košarah tako, kot je navedeno v navodilih za uporabo; košar ne napolnite preveč.

- Posode ne izpirajte predhodno ročno. Na ta način se poveča poraba vode in energije. Po potrebi izberite program s fazo predpomivanja.
- Večje ostanke hrane odstranite s posode ter izpraznite skodelice in kozarce, preden jih zložite v napravo.
- Namočite ali nekoliko zdrgnite posodo, na kateri je močno prižgana hrana, preden jo zložite za pomivanje v napravo.
- Predmeti v košari se ne smejo dotikati ali prekrivati drug drugega. Samo v tem primeru lahko voda povsem pride do posode in jo pomije.
- Pomivalno sredstvo, sredstvo za izpiranje in sol lahko uporabljate ločeno ali pa uporabite kombinirane tablete (npr. »Vse v enem«). Sledite navodilom na embalaži.
- Izberite program glede na vrsto posode in stopnjo umazanosti. **ECO** omogoča najvarčnejšo porabo vode in energije.
- Za preprečitev kopičenja vodnega kamna v napravi:
 - Napolnite posodo za sol, ko je potrebno.
 - Uporabite priporočeno količino pomivalnega sredstva in sredstva za izpiranje.
 - Trenutna stopnja sistema za mehčanje vode mora ustrezati trdoti vode.
 - Upoštevajte navodila v poglavju »Vzdrževanje in čiščenje«.

10.2 Uporaba soli, sredstva za izpiranje in pomivalnega sredstva

- Uporabljajte le sol, sredstvo za izpiranje in pomivalno sredstvo za pomivalni stroj. Drugi izdelki lahko poškodujejo napravo.
- Na območjih s trdo in zelo trdo vodo priporočamo ločeno uporabo pomivalnega sredstva (prašek, gel, tablete brez dodatnih funkcij), sredstva za izpiranje in soli za najboljše rezultate pomivanja in sušenja.
- Tablete se pri kratkih programih ne raztopijo v celoti. Da bi preprečili ostanke pomivalnega sredstva na namiznem priboru, priporočamo, da tablete uporabljate pri dolgih programih.
- Vedno uporabite pravo količino pomivalnega sredstva. Zaradi nezadostne količine pomivalnega sredstva so lahko rezultati pomivanja slabi, na predmetih pa se pojavijo obloge ali madeži zaradi trde

vode. Če uporabljate preveč pomivalnega sredstva skupaj z mehko ali bolj mehko vodo, lahko na posodi ostanejo ostanke pomivalnega sredstva. Prilagodite količino pomivalnega sredstva glede na trdoto vode. Oglejte si navodila na embalaži pomivalnega sredstva.

- Vedno uporabite pravo količino sredstva za izpiranje. Nezadostna količina sredstva za izpiranje poslabša rezultate sušenja. Zaradi uporabe prevelike količine pomivalnega sredstva lahko na posodi nastane modrikast sloj.
- Preverite, ali je stopnja sistema za mehčanje vode prava. Če je stopnja previsoka, lahko zaradi večje količine soli v vodi na priboru nastane rja.

10.3 Kaj storiti v primeru, da želite prenehati uporabljati kombinirane tablete

Pred začetkom ločene uporabe pomivalnega sredstva, soli in sredstva za izpiranje upoštevajte naslednje korake:

1. Nastavite najvišjo stopnjo sistema za mehčanje vode.
2. Preverite, ali sta posoda za sol in predal sredstva za izpiranje polna.
3. Zaženite program . Ne dodajajte pomivalnega sredstva in ne zlagajte posode v košari.
4. Ko se program zaključi, sistem za mehčanje vode prilagodite trdoti vode v vašem kraju.
5. Prilagodite sproščeno količino sredstva za izpiranje.

10.4 Pred začetkom programa

Pred začetkom izbranega programa preverite naslednje:

- Filtri so čisti in pravilno nameščeni.
- Pokrovček vsebnika za sol je trdno pritrjen.
- Brizgalni ročici nista zamašeni.
- Na voljo je dovolj soli in sredstva za izpiranje (če ne uporabljate kombiniranih tablet).
- Predmeti so ustrezno naloženi v košare.
- Program je primeren za naloženo posodo in stopnjo umazanosti.
- Izbrana je prava količina pomivalnega sredstva.

10.5 Polnjenje košar

- Vedno izkoristite celoten prostor v košarah.
- Napravo uporabljajte samo za pomivanje predmetov, ki so primerni za pomivanje v pomivalnem stroju.
- V pomivalnem stroju ne pomivajte naslednjih materialov: lesa, roževine, kositra, bakra, aluminija, občutljivega okrašenega porcelana in nezaščitenega ogljikovega jekla. Ti materiali se lahko v pomivalnem stroju ukrivijo, razbarvajo ali zarjavijo, na njih se lahko pojavijo razpoke ali jamice.
- V napravi ne pomivajte predmetov, ki lahko vpijejo vodo (gobe, gospodinjske krpe).
- Votle predmete (npr. skodelice, kozarce in ponve) postavite z odprtino navzdol.
- Kozarci se ne smejo medsebojno dotikati.

- Lahke ali plastične predmete naložite v zgornjo košaro. Poskrbite, da se predmeti ne bodo premikali.
- Pribor in manjše predmete vstavite v predal za jedilni pribor.
- Pred vklopom programa se prepričajte, da se brizgalne ročice pomivalnega stroja neovirano vrtijo.

10.6 Praznjenje košar

1. Pustite, da se posoda ohladi, preden jo vzamete iz pomivalnega stroja. Vroča posoda se hitro poškoduje.
2. Najprej izpraznite spodnjo in potem zgornjo košaro.

 Po koncu programa lahko voda še vedno ostane na notranjih površinah naprave.

11. VZDRŽEVANJE IN ČIŠČENJE

OPOZORILO!

Pred vsakim vzdrževanjem razen zagonom programa Machine Care izklopite napravo in iztaknite vtič iz vtičnice.

 Umazani filtri in zamašene brizgalne ročice negativno vplivajo na rezultate pomivanja. Redno jih preverjajte in po potrebi očistite.

11.1 Machine Care

Machine Care je program, zasnovan za čiščenje notranjosti naprave z najboljšimi rezultati. Odstranjuje vodni kamen in preprečuje kopičenje maščob.

Ko naprava zazna potrebo po čiščenju, sveti indikator . Zaženite program Machine Care, da očistite notranjost naprave.

Kako zagnati Machine Care program

 Pred zagonom Machine Care programa, očistite filtre in brizgalne ročice.

1. Uporabite sredstvo za odstranjevanje vodnega kamna ali čistilno sredstvo, posebej prilagojeno pomivalnim strojem. Sledite navodilom na embalaži. V košari ne zlagajte posode.
2. Sočasno pritisnite in tri sekunde držite  in **AUTO**.

Utripajo indikatorji  in . Prikazovalnik prikazuje posodobljeno trajanje programa.

3. Zaprite vrata naprave za začetek programa.

Ob zaključku programa indikator  ugasne.

11.2 Čiščenje notranjih površin

- Notranjost naprave očistite z vlažno mehko krpo.
- Ne uporabljajte grobih izdelkov, grobih gobic, ostrih pripomočkov, močnih kemikalij, čistil ali topil.

- Vrata, vključno z gumijastim tesnilom, očistite enkrat na teden.
- Da bi ohranili najboljšo učinkovitost svoje naprave, vsaj enkrat na dva meseca uporabite čistilno sredstvo, posebej namenjeno pomivalnim strojem. Natančno upoštevajte navodila na embalaži izdelka.
- Za najboljše rezultate pomivanja zaženite program Machine Care.

11.3 Odstranjevanje tujkov

Po vsaki uporabi pomivalnega stroja preglejte filtre in korito. Tujki (npr. koščki stekla, plastika, kosti ali zobotrebeci itd.) poslabšajo učinkovitost pomivanja in lahko povzročijo poškodbe odtočne črpalke.

POZOR!

Če tujkov ne morete odstraniti, se obrnite na pooblaščen servisni center.

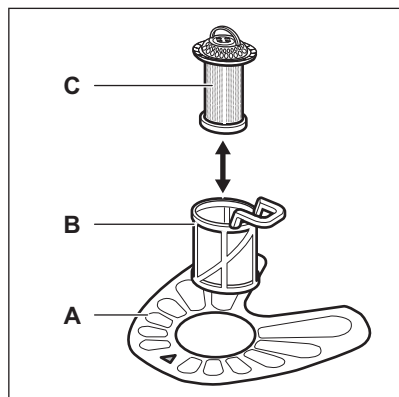
1. Razstavite sistem filtrov, kot je opisano v tem poglavju.
2. Ročno odstranite morebitne tujke.
3. Ponovno sestavite sistem filtrov, kot je opisano v tem poglavju.

11.4 Čiščenje zunanjih površin

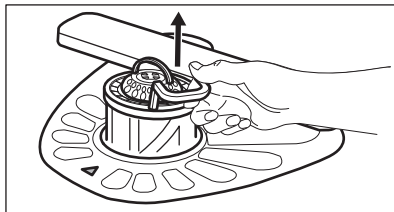
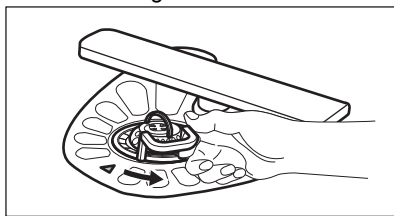
- Napravo očistite z vlažno mehko krpo.
- Uporabljajte samo nevtralna čistilna sredstva.
- Za čiščenje ne uporabljajte abrazivnih čistil, grobih gobic ali topil.

11.5 Čiščenje filtrov

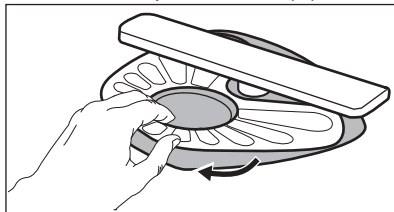
Filtrni sistem je sestavljen iz treh delov.



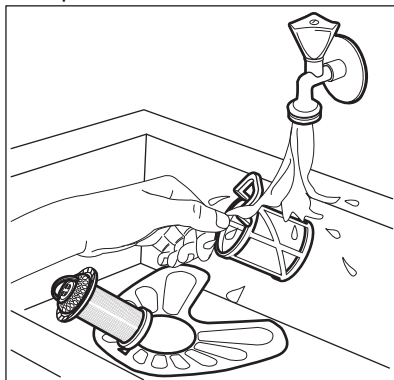
1. Filter **(B)** obrnite v nasprotni smeri urnega kazalca in ga odstranite.



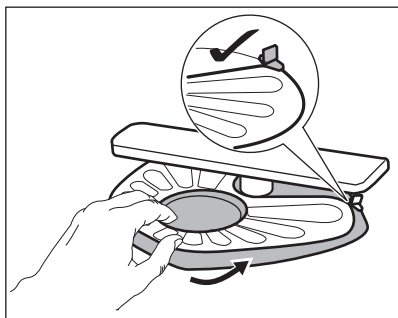
2. Odstranite filter **(C)** iz filtra **(B)**.
3. Odstranite ploščati filter **(A)**.



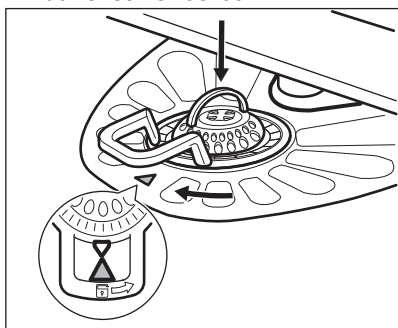
4. Operite filtre.



5. Prepričajte se, da v odvodni odprtini ali okrog nje ni ostankov hrane ali umazanije.
6. Namestite nazaj ploščati filter **(A)**. Poskrbite, da bo pravilno nameščen pod dve vodili.



7. Ponovno sestavite filtra (B) in (C).
8. Filter (B) vstavite nazaj v ploščati filter (A). Obračajte ga v smeri urnega kazalca, dokler se ne zaskoči.



⚠ POZOR!

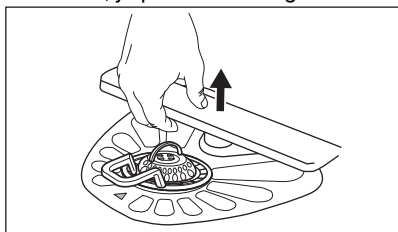
Napačen položaj filtrov lahko povzroči slabe rezultate pomivanja in poškodbo naprave.

11.6 Čiščenje spodnje brizgalne ročice

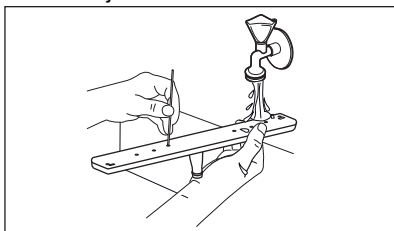
Priporočamo redno čiščenje spodnje brizgalne ročice, da umazanija ne zamaši luknjic.

Zamašene luknjice so lahko vzrok nezadovoljivih rezultatov pomivanja.

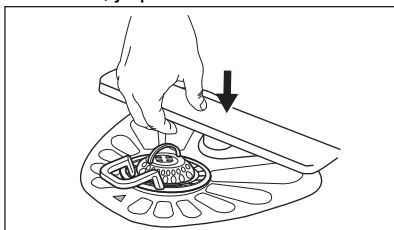
1. Če želite odstraniti spodnjo brizgalno ročico, jo povlecite navzgor.



2. Brizgalno ročico operite pod tekočo vodo. S tankim koničastim predmetom, npr. zobobrcem, odstranite delce umazanije iz luknjic.



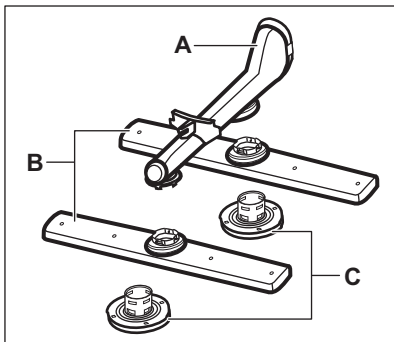
3. Če želite ponovno namestiti brizgalno ročico, jo pritisnite navzdol.



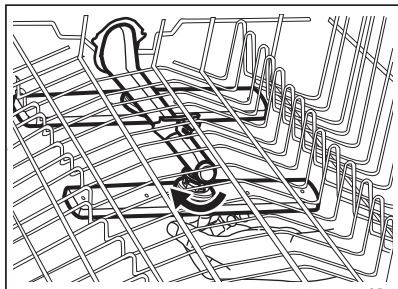
11.7 Čiščenje zgornjih brizgalnih ročic

Priporočamo redno čiščenje zgornjih brizgalnih ročic, da umazanija ne zamaši luknjic. Zamašene luknjice lahko pripeljejo do nezadovoljivih rezultatov pomivanja.

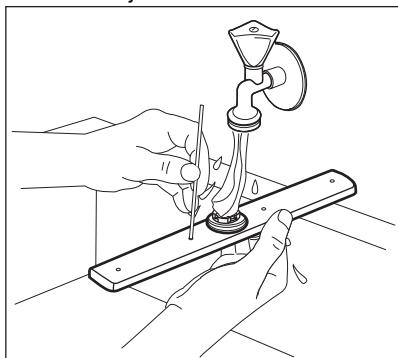
Zgornje brizgalne ročice so nameščene pod zgornjo košaro. Brizgalne ročice (B) so nameščene v kanal (A) s pritrdilnimi elementi (C).



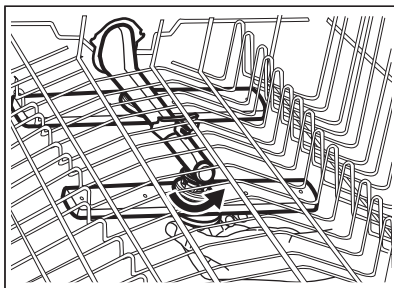
1. Izvlecite zgornjo košaro.
2. Če želite odstraniti brizgalno ročico, obrnite pritrdilni element v smeri urnega kazalca.



3. Brizgalno ročico operite pod tekočo vodo. S tankim koničastim predmetom, npr. zobatrebcem, iz luknjic odstranite delce umazanije.



4. Za ponovno namestitvev brizgalne ročice vstavite pritrdilni element v brizgalno ročico in to pritrdite v kanal, tako da jo obrnete v nasprotni smeri urinega kazalca. Prepričajte se, da se pritrdilni element zaskoči.



12. ODPRAVLJANJE NAPAK



OPOZORILO!

Nepravilno popravilo naprave lahko predstavlja nevarnost za varnost uporabnika. Vsa popravila mora izvesti strokovno usposobljena oseba.

Večino težav, ki se lahko pojavijo, je mogoče rešiti brez pomoči pooblaščenega servisnega centra.

Za informacije o morebitnih težavah si oglejte spodnjo razpredelnico.

Pri nekaterih težavah se lahko na prikazovalniku izpiše koda opozorila.

Problem in koda opozorila

Naprave ni mogoče vklopiti.

Možen vzrok/rešitev

- Poskrbite, da je vtič vključen v omrežno vtičnico.
- Poskrbite, da nobena varovalka v omarici z varovalkami ni poškodovana.

Problem in koda opozorila	Možen vzrok/rešitev
Program se ne zažene.	• Poskrbite, da so vrata naprave zaprta. • Če je nastavljen zakasnen vklop, nastavitev preključite ali počakajte, da se odštevanje konča. • Naprava ponovno napolni sistem za mehčanje vode. Postopek traja približno 5 minut.
Naprava se ne napolni z vodo. Na prikazovalniku se prikaže i10 ali i11 .	• Preverite, ali je pipa odprta. • Prepričajte se, da tlak v vodovodnem omrežju ni prenizek. Za te podatke se obrnite na lokalno komunalno podjetje. • Prepričajte se, da pipa ni zamašena. • Prepričajte se, da filter cevi za dovod vode ni zamašen. • Prepričajte se, da cev za dovod vode ni prepognjena ali ukrivljena.
Naprava ne izčrpa vode. Na prikazovalniku se prikaže i20 .	• Prepričajte se, da sifon umivalnika ni zamašen. • Prepričajte se, da notranji filtrirni sistem ni zamašen. • Prepričajte se, da cev za odvod vode ni prepognjena ali ukrivljena.
Vklopljen je zaščitni sistem za zaporo vode. Na prikazovalniku se prikaže i30 .	• Zaprite vodo za pipo. • Naprava mora biti nameščena pravilno. • Poskrbite, da bosta košari nameščeni, kot je navedeno v navodilih za uporabo.
Nepravilno delovanje tipala za zaznavanje ravni vode. Na prikazovalniku se prikaže i41–i44 .	• Prepričajte se, da so filtri čisti. • Napravo izklopite in spet vklopite.
Nepravilno delovanje črpalke za pomivanje ali odtočne črpalke. Na prikazovalniku se prikaže i51–i59 ali i5A–i5F .	• Napravo izklopite in spet vklopite.
Temperatura vode v napravi je previsoka ali pa je prišlo do nepravilnega delovanja tipala za temperaturo. Na prikazovalniku se prikaže i61 ali i69 .	• Poskrbite, da temperatura dovodne vode ne preseže 60 °C. • Napravo izklopite in spet vklopite.
Tehnična napaka v delovanju naprave. Na prikazovalniku se prikaže iC0 ali iC3 .	• Napravo izklopite in spet vklopite.
Raven vode v napravi je previsoka. Na prikazovalniku se prikaže iF1 .	• Napravo izklopite in spet vklopite. • Prepričajte se, da so filtri čisti. • Cev za odvod vode mora biti nameščena na pravi višini nad tlemi. Oglejte si navodila za namestitve.

Problem in koda opozorila	Možen vzrok/rešitev
Naprava se med delovanjem večkrat izklopi in vklopi.	To je normalno. Zagotavlja optimalne rezultate pomivanja in prihranek energije.
Program traja predolgo.	- Če je nastavljen zamik vklopa, nastavitev preključite ali počakajte, da se odštevanje konča. - Z vklopom funkcij lahko podaljšate trajanje programa.
Prikazana dolžina programa se razlikuje od dolžine v preglednici vrednosti porabe.	Trajanje programa je odvisno od tlaka in temperature vode, nihanja v električnem napajanju, funkcij, količine posode in stopnje umazani-je.
Preostali čas na prikazovalniku se zviša in skoči skoraj na konec trajanja programa.	To ni okvara. Naprava deluje pravilno.
Pri vratih naprave prihaja do manjšega iztekanja.	- Naprava ni poravnana. Odvijte ali privijte nastavljive noge (če obstajajo). - Vrata naprave niso naravnana sredinsko glede na kad. Nastavite zadnjo nogo (če obstaja).
Vrata naprave se težko zaprejo.	- Naprava ni poravnana. Odvijte ali privijte nastavljive noge (če obstajajo). - Deli namiznega pribora gledajo iz košar.
Vrata naprave se odprejo med programom pomivanja.	Aktivirana je funkcija AirDry. Zdaj lahko deaktivirate funkcijo. Oglejte si »Osnovne nastavitve«.
Iz naprave prihaja ropotajoč ali razbijajoč zvok.	- Namizni pribor ni pravilno zložen v košarah. Oglejte si list z navodili za polnjenje košar. - Poskrbite, da se bosta brizgalni ročici lahko neovirano vrteli.
Naprava sproži odklopnik.	- Tok ni dovolj močan, da bi hkrati oskrboval vse naprave v uporabi. Preverite tok v vtičnici in zmogljivost merilne naprave ali pa izklopite eno od naprav v uporabi. - Notranja elektronska okvara naprave. Obrnite se na pooblaščen servisni center.
Naprava je vklopljena, vendar ne deluje. Na prikazovalniku se prikaže PF .	Napajanje ni v delovnem območju. Pomivanje je začasno prekinjeno in se samodejno nadaljuje, ko je električno napajanje ponovno vzpostavljeno.
Naprava se med delovanjem izklopi.	Popoln izpad električnega napajanja. Pomivanje je začasno prekinjeno in se samodejno nadaljuje, ko je električno napajanje ponovno vzpostavljeno.

Potem ko preverite napravo, jo izklopite in znova vklopite. Če se težava ponovi, se obrnite na pooblaščen servisni center.

Za kode alarmov, ki niso opisane v preglednici, se obrnite na pooblaščen servisni center.



OPOZORILO!

Uporabe naprave ne priporočamo, dokler težava ni povsem odpravljena. Izključite napravo in je ne priključujte ponovno, dokler niste prepričani, da deluje pravilno.

12.1 Številka izdelka (PNC)

Če se obrnete na pooblaščen servisni center, jim morate posredovati številko naprave.

PNC najdete na ploščici za tehnične navedbe na vratih naprave. PNC lahko preverite tudi na upravljalni plošči.

Pred preverjanjem PNC se prepričajte, da je naprava v načinu izbire programa.

1. Sočasno pritisnite in tri sekunde držite  in **AUTO**.

Na prikazovalniku se prikaže PNC naprave.

2. Za izhod iz predstavitve PNC sočasno pritisnite in približno tri sekunde držite  in **AUTO**.

Naprava se vrne v način izbire programa.

12.2 Rezultati pranja in sušenja posode niso zadovoljivi.

Problem	Možen vzrok/rešitev
Slabi rezultati pomivanja.	• Oglejte si »Vsakodnevna uporaba«, »Namigi in nasveti« ter list z navodili za polnjenje košar. • Uporabite intenzivnejši program pomivanja. • Vključite funkcijo , da izboljšate rezultate pomivanja izbranega programa. • Očistite brizgalne šobe in filter. Oglejte si »Vzdrževanje in čiščenje«.
Slabi rezultati sušenja.	• Namizni pribor ste predolgo pustili v zaprti napravi. Vključite funkcijo AirDry, da nastavite samodejno odpiranje vrat in izboljšate učinkovitost sušenja. • Ni sredstva za izpiranje ali pa je odmerek le-tega premajhen. Napolnite predal sredstva za izpiranje ali nastavite stopnjo doziranja sredstva za izpiranje na višjo. • Vzrok je lahko kakovost sredstva za izpiranje. • Vedno uporabite sredstvo za spiranje, tudi v primeru uporabe večnamenskih tablet. • Plastične predmete boste morali morda obrisati s krpo. • Program nima faze sušenja. Oglejte si »Pregled programov«.
Na kozarcih in posodi nastanejo belkaste lise ali modrikast sloj.	• Preveč sproščenega sredstva za izpiranje. Stopnjo doziranja sredstva za izpiranje nastavite na nižjo. • Pomivalnega sredstva je preveč.
Na kozarcih in posodi so madeži in posušene vodne kapljice.	• Sprostila se ni zadostna količina sredstva za izpiranje. Stopnjo doziranja sredstva za izpiranje nastavite na višjo. • Vzrok je lahko kakovost sredstva za izpiranje.
Notranjost naprave je mokra.	• To ni okvara naprave. Na stenah naprave kondenzira vlažen zrak.
Neenavdno penjenje med pomivanjem.	• Uporabljajte pomivalno sredstvo, posebej prilagojeno pomivalnim strojem. • Uporabljajte pomivalno sredstvo drugega proizvajalca. • Posode predhodno ne izpirajte pod vodo iz pipe.

Problem	Možen vzrok/rešitev
Na priboru so sledi rje.	- V vodi za pomivanje je preveč soli. Oglejte si »Sistem za mehčanje vode«. - Srebrni jedilni pribor in pribor iz nerjavnega jekla ste zložili skupaj. Srebrnih predmetov in predmetov iz nerjavnega jekla ne zlagajte tesno skupaj.
Ob koncu programa so v predalu za pomivalno sredstvo prisotni ostanki pomivalnega sredstva.	- Tableta je obtičala v predalu in je zato voda ni izprala. - Voda ne more izprati pomivalnega sredstva iz predala. Prepričajte se, da brizgalne ročice niso blokirane ali zamašene. - Poskrbite, da predmeti v košarah ne bodo preprečili pokrovu predala za pomivalno sredstvo, da bi se odprl.
Neprijetne vonjave v napravi.	- Oglejte si »Čiščenje notranjosti«. - Zaženite program Machine Care s sredstvom za odstranjevanje vodnega kamna ali čistilnim sredstvom, posebej namenjenim pomivalnim strojem.
Sledi vodnega kamna na namiznem priboru, v kadi in na notranji strani vrat.	- Raven soli je nizka, preverite indikator za sol. - Pokrovček vsebnika za sol je zrahljan. - Voda iz pipe je trda. Oglejte si »Sistem za mehčanje vode«. - Uporabite sol in nastavite regeneracijo sistema za mehčanje vode, tudi če uporabljate kombinirane tablete. Oglejte si »Sistem za mehčanje vode«. - Zaženite program Machine Care s sredstvom za odstranjevanje vodnega kamna, posebej namenjenim pomivalnim strojem. - Če so sledi vodnega kamna še naprej prisotne, očistite napravo z ustreznimi čistilnimi sredstvi. - Poskusite z drugim pomivalnim sredstvom. - Obrnite se na proizvajalca pomivalnega sredstva.
Moten, obdelal ali okrušen namizni pribor.	- Poskrbite, da boste v pomivalnem stroju pomivali samo predmete, primerne za pomivanje v pomivalnem stroju. - Košare polnite in praznite previdno. Oglejte si list z navodili za polnjenje košar. - Občutljive predmete zložite v zgornjo košaro. - Vklopite funkcijo , da zagotovite posebno nego za kozarce in občutljivo posodo.

 Za druge možne vzroke si oglejte »**Pred prvo uporabo**«, »**Vsakodnevna uporaba**« ali »**Namigi in nasveti**«.

13. TEHNIČNI PODATKI

Mere	Širina/višina/globina (mm)	446 / 818 - 898 / 550
------	----------------------------	-----------------------

Električne povezave 1)	Napetost (V)	200 - 240
	Frekvenca (Hz)	50
Tlak v vodovodnem omrežju	Min./maks. MPa (bar)	0.05 (0.5) / 1 (10)
Dovod vode	Mrzla ali vroča voda 2)	min. 5–maks. 60 °C
Zmogljivost	Št. pogrinjkov	10

1) Za druge vrednosti glejte ploščico za tehnične navedbe

2) Če se vroča voda ogreva s pomočjo nadomestnih virov energije (npr. sončnih plošč), uporabite priključitev na vročo vodo, da zmanjšate porabo energije.

13.1 Povezava do podatkovne baze EU EPREL

Koda QR na energijski nalepki z naprave zagotavlja spletno povezavo do registracije te naprave v podatkovni bazi EU EPREL. Energijsko nalepko hranite za referenco skupaj z navodili za uporabo in vsemi drugimi dokumenti, ki so priloženi tej napravi.

Informacije o delovanju izdelka lahko najdete v podatkovni bazi EU EPREL s pomočjo

povezave <https://eprel.ec.europa.eu> ter imena modela in številke izdelka, ki ju lahko najdete na ploščici za tehnične navedbe naprave. Oglejte si poglavje »Opis izdelka«.

Za podrobnejše informacije o energijski nalepki obiščite www.theenergylabel.eu.

14. SKRIB ZA OKOLJE

Reciklirajte materiale, ki jih označuje simbol . Embalažo odložite v ustrezne zabojnike za reciklažo. Pomagajte zaščititi okolje in zdravje ljudi ter reciklirati odpadke električnih in elektronskih naprav. Naprav, označenih s

simbolom , ne odstranjujte z gospodinjskimi odpadki. Izdelek vrnite na krajevno zbirališče za recikliranje ali se obrnite na občinski urad.

